



**BULLETIN DE LA  
SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

Rédaction  
Catherine Resche

Correspondance  
Catherine Resche  
11 boulevard Agutte Sembat  
F-38000 GRENOBLE  
Tél. 04 76 85 08 12

[catherineresche@club-internet.fr](mailto:catherineresche@club-internet.fr)  
[www.saesfrance.org](http://www.saesfrance.org)

**Supplément au n°86  
mars 2009**

**Trimestriel**



## Table des matières

Le mot du président .....	3
Hommage à Henri Gibault.....	5
Hommage à André Bleikasten.....	7
Congrès de Bordeaux (mai 2009) .....	8
Renouvellement du bureau .....	15
Comité 2009 SAES .....	16
Ordre du jour Comité et Assemblée générale Bordeaux.....	22
Lettre à Mme Valérie Péresse .....	23
Compte rendu réunion au Cabinet de Mme V. Péresse.....	25
CNU – Motions – février 2009 .....	29
CNU session 2009 – listes de qualification MC et PR.....	32
Représentation de la SAES au Portugal (congrès de l'APEAA).....	36
Publications reçues .....	39
Colloques et congrès .....	43
Rappels concernant le site et la messagerie de la SAES .....	62
Adhésion SAES .....	64
Contacteur les membres du bureau de la SAES .....	69

## *Le mot du Président*

A l'heure où j'écris ces lignes, tenu par les délais de publication du Bulletin de mars, je suis bien en peine d'adresser aux adhérents un message qui pourrait s'appuyer sur une vision nette de la sortie de crise, tant la situation universitaire est confuse. Chaque semaine apporte son lot d'annonces et de retouches aux projets, plus ou moins importantes ou en trompe-l'œil, selon la marge d'appréciation de chacun.

Le bureau et moi-même avons décidé de vous consulter tous sur ce qui pourrait être à ce moment incertain du conflit la position de la SAES. Nous remercions vivement les correspondants de nous y aider dans des conditions certes un peu acrobatiques. Jusqu'à présent notre société, qui n'est pas une organisation syndicale, a choisi de s'exprimer prioritairement sur les sujets qui entrent incontestablement dans sa vocation propre, c'est-à-dire ceux qui ont directement trait à notre qualité d'anglicistes : au premier chef la réforme de la formation et du recrutement des enseignants. Sur ce thème préoccupant et complexe, relevant d'interlocuteurs différents, le bureau de la SAES, le président se sont publiquement et clairement exprimés à plusieurs reprises. Nous avons, entre autres démarches, envoyé plusieurs lettres aux deux ministres concernés, signé l'appel dit « du 8 novembre », présenté directement aux deux cabinets ministériels nos analyses, nos critiques et nos demandes. Nous nous tenons informés en permanence, comme beaucoup d'entre vous. Nous avons pris le parti de laisser se dérouler un libre débat, fort nourri, sur notre messagerie et nos contacts sont par ailleurs incessants avec les sociétés savantes de langues et d'autres associations. Une lettre signée par plus de trente sociétés savantes à ce jour et qui représente un très large éventail de disciplines vient d'ailleurs être adressée au ministre de l'Éducation nationale.

C'est la force d'une société savante comme la SAES de pouvoir travailler dans l'intérêt scientifique et pédagogique d'une discipline en toute indépendance. Néanmoins ces thèmes spécifiques se corrént inévitablement dans un contexte de réformes multiples et simultanées à d'autres questions qui touchent au cadre qui fixe l'exercice de notre profession (le statut des enseignants chercheurs), à la place que doivent y occuper la recherche et son évaluation, voire au devenir des postes dans l'enseignement supérieur, ou encore au cadre qui régira les doctorats.

Je souhaite qu'au congrès de Bordeaux nous puissions avoir un échange sur ce qui peut et doit être notre rôle, sur le registre pertinent de notre expression sur la place publique. Notre communauté est très nombreuse et diverse, c'est un atout qui nous autorise l'ambition de porter la parole des anglicistes de l'enseignement supérieur dans leur ensemble, au-delà des

4

différences et des clivages. Le bureau et moi-même avons conscience de cette responsabilité. Vous pouvez compter sur nous et sur moi pour nous efforcer de l'exercer sans arrogance mais sans faiblesse.

Bien cordialement à toutes et à tous.

Jean Viviès

Aix-en-Provence le 15 mars 2009

## *In memoriam* **Henri GIBAULT**

Ce mois de janvier 2009, Henri Gibault, Professeur émérite à l'Université Stendhal-Grenoble<sup>3</sup> nous quittait et laissait dans la tristesse tous ceux d'entre nous qui ont eu le plaisir et le bonheur de travailler et d'entretenir avec lui des relations d'amitié. J'eus le privilège de lui succéder en septembre 1978 lorsqu'il prit sa retraite après une carrière brillante, d'abord dans l'enseignement secondaire à Lyon, puis à l'Université Stendhal, établissement où il enseigna pendant de nombreuses années et auquel il était profondément attaché. Il fut notamment directeur de l'UER (ainsi que l'on disait alors) de Langues Vivantes où ses qualités humaines étaient unanimement appréciées.

Le départ à la retraite ne signifia pas pour autant un éloignement de l'Université. Bien au contraire, il œuvra en particulier pour le développement des études écossaises dont il fut en France l'un des premiers pionniers. Il était l'auteur d'une thèse d'État sur John Galt (1779-1839) préparée sous la direction de Jean Dulck à la Sorbonne Nouvelle, et qui fut publiée ultérieurement sous forme abrégée par les Éditions littéraires et linguistiques de l'Université de Grenoble (ELLUG) sous le titre *John Galt, romancier écossais*. Henri Gibault est également l'auteur de plusieurs articles sur la littérature écossaise. L'un de ses souhaits les plus chers était que les études écossaises ne demeurent pas en France le fait de chercheurs isolés, mais qu'elles s'organisent afin qu'elles deviennent le lieu d'échanges féconds. C'est ainsi que j'eus l'honneur de présider avec lui le premier atelier d'études écossaises lors du congrès de la SAES à Strasbourg en 1979. C'est grâce à lui aussi que se constitua à Grenoble un groupe de chercheurs parmi lesquels Keith Dixon, aujourd'hui Professeur à l'Université Lyon 2, joua un rôle éminent. C'est encore Henri Gibault qui fit profiter les scotticisants français de la grande culture de ses amis James et Janet Caird, aujourd'hui également disparus, acteurs et témoins de la Renaissance écossaise, qui vinrent participer à tous nos colloques et ateliers tant que leur santé le leur permit. Il était aussi l'ami proche de l'un des plus éminents poètes en langue gaélique du XX<sup>ème</sup> siècle, Sorley Maclean (1911-1996) à qui il fit décerner le titre de docteur *honoris causa* de l'Université Stendhal. La connaissance intime qu'avait Henri Gibault de la culture écossaise dépassait amplement le champ de sa thèse d'État. Grâce à ses amitiés personnelles et littéraires, il s'était particulièrement intéressé à la période définie par Denis Saurat comme celle de la Renaissance écossaise, où, dans la première moitié du XX<sup>ème</sup> siècle, romanciers, poètes et dramaturges sortirent la littérature de leur pays de la mièvrerie du *Kailyard* pour la faire entrer dans la modernité.

Henri Gibault était un homme d'une grande courtoisie pour qui il n'y avait pas d'art de vivre sans amitié ni sans convivialité. Les repas qu'il organisait chez lui dans sa belle maison de Meylan entourée de ce jardin exquis auquel il apportait tant de soins réunissaient souvent ses anciens collègues et ses amis de toujours d'Écosse et de France. Amoureux du bien parler et du bien écrire, accompagné par son épouse Raymonde disparue voici cinq ans, il faisait des réunions chez lui des moments heureux pour ses convives. Il manifesta toujours une grande ouverture d'esprit. Il comprit parfaitement les changements qui marquèrent l'évolution de l'Université après 1968. Il jetait sur son époque un regard indulgent, mais lucide. Et, quand il glissait un bon mot digne du *wit* du XVIII<sup>ème</sup> siècle, il y avait toujours chez lui plus d'empathie que de malice à l'égard de son interlocuteur.

Devenu veuf, Henri Gibault demeura dans sa maison de Meylan entouré de l'affection de ses deux filles et de ses amis. Malgré l'inévitable tristesse, il vécut paisiblement ses dernières années sans jamais oublier son passé universitaire, la meilleure preuve en étant que son nom figure pour la dernière fois dans l'édition 2009 de l'annuaire de la SAES.

Pierre Morère

***In memoriam***  
***André BLEIKASTEN***

André Bleikasten s'est éteint le dimanche 15 février dernier, à l'âge de 75 ans. C'est un très grand chagrin pour tous ceux, nombreux parmi nous et dans les milieux américanistes du monde entier, qui l'ont connu, et bien sûr pour sa femme Aimée, à qui nous adressons notre sympathie.

Professeur émérite à l'université de Strasbourg, André était mondialement connu pour ses travaux critiques sur Faulkner, en particulier « *The Ink of Melancholy: Faulkners's Novel from 'The Sound and the Fury' to 'Light in August'* » (1990); il a contribué comme traducteur à plusieurs volumes de l'édition de la Pléiade; parmi ses derniers ouvrages on se souviendra de ses deux monographies sur Philip Roth et Flannery O'Connor dans la collection Voix Américaines.

Bon nombre d'entre nous avaient eu l'émotion de le revoir en octobre dernier, quand j'ai eu l'honneur de lui remettre le prix de la recherche au nom de l'AFEA et de la SAES pour son livre « *William Faulkner, Une vie en romans* », couronné également par le prix littéraire France-Amériques et le prix de l'Académie Française pour la biographie.

L'occasion m'est donnée de vous restituer ce qu'en disait Jean-Marie Rouart : « André Bleikasten a su remarquablement restituer la personnalité de Faulkner, son double jeu, ses mensonges et ses drames. Loin de chercher à mettre l'écrivain en posture d'accusé, son biographe l'éclaire sans jamais dissimuler ses ombres. C'est un livre magnifique par le style mais aussi généreux dans son intention. Ce n'est pas la recherche d'épisodes scandaleux ni d'insignifiants petits faits qui l'anime, mais la quête du moi profond de l'écrivain. Dans une existence tourmentée en proie à l'angoisse, au remords, à l'alcool, le biographe éclaire les blessures de la vie qui ont nourri l'œuvre du grand romancier américain. »

Selon les mots de son ami Philip Weinstein, André est resté jusqu'à la fin « *the imposing and dauntingly informed intellectual so many of us had come to recognize in his writing and in his person* ». Il était rigoureux, exigeant pour lui-même et pour les autres, mais cette exigence était à l'aune de son dévouement attentif aux chercheurs plus jeunes.

Jacques Pothier, Professeur des Universités, président de l'AFEA

**XLIX<sup>ème</sup> Congrès de la SAES**  
**Bordeaux**  
**8-9-10 Mai 2009**

**Essai(s)**

Chères Collègues, Chers Collègues,

En attendant d'avoir le plaisir de vous accueillir à Bordeaux les 8, 9 et 10 mai prochains, nous souhaitons vous adresser quelques ultimes informations et précisions.

Le programme scientifique, accessible en ligne sur le site du Congrès (<http://saes.u-bordeaux3.fr/>), est désormais définitif. Les inscriptions, en revanche, ne sont pas closes. Nous vous demandons cependant de nous adresser vos bulletins d'inscriptions aussi rapidement que possible, afin de faciliter l'organisation du Congrès.

Vous trouverez dans le présent Bulletin un rappel de l'organisation générale du Congrès, ainsi qu'une mise à jour de la liste des ateliers.

Nous espérons vous retrouver nombreuses et nombreux,

Très cordialement,

Moya Jones,  
Présidente du Comité d'organisation du 49<sup>e</sup> Congrès de la SAES



**PROGRAMME GÉNÉRAL****VENDREDI 8 MAI 2009**

*Toute la journée : éditeurs et libraires*

**9h00** : Accueil des congressistes / Pause café

**9h30-12h30** : Doctoriales / Réunion du bureau de la SAES / Exposition  
BPSO & CASDEN

**12h30-14h00** : Déjeuner

**14h00-14h30** : Ouverture officielle du Congrès 2009

**14h30-16h00** : Ateliers

**16h00-16h30** : Pause café

**16h30-18h00** : Ateliers

**18h30** : Apéritif offert par la Mairie

Soirée libre

**SAMEDI 9 MAI 2009**

*Toute la journée : éditeurs et libraires*

**9h00-10h30** : Ateliers

**10h30-11h00** : Pause café / Réunion des correspondants de la SAES

**11h00-12h30** : Ateliers

**12h35-14h30** : Déjeuner

**13h30-14h30** : Réunion du Bureau et des Délégués

**14h30-15h30** : Conférence plénière de Nicholas BLINCOE

**15h30-16h00** : Pause café

10

**16h00-18h00** : Assemblée Générale de la SAES

**18h00-19h30** : Table ronde : « Les publications en études anglophones dans les presses universitaires françaises »

**21h00** : Banquet à l'Université Victor-Segalen – Bordeaux 2 (Place de la Victoire).

**DIMANCHE 10 MAI 2009**

**9h00-10h15** : Ateliers

**10h15-10h30** : Pause café

**10h30-12h00** : Ateliers

**12h00** : Déjeuner

**Après-midi** : Excursion à Saint-Emilion. Retour à la gare de Bordeaux-St Jean prévu vers 17h45.

## **LISTE DES ATELIERS**

(Le programme détaillé est accessible en ligne sur le site du Congrès)

### **DOCTORIALES DE LITTÉRATURE**

**Présidentes : Silvia ALBERTAZZI (Università di Bologna) et Héliane VENTURA (Université d'Orléans)** [heliane.ventura@wanadoo.fr]

### **DOCTORIALES DE CIVILISATION BRITANNIQUE**

**Président : Michael PARSONS (Université de Pau et des Pays de l'Adour)** [michael.parsons@univ-pau.fr]

### **DOCTORIALES DE LINGUISTIQUE**

**Président : Pierre COTTE (Université Paris Sorbonne – Paris 4)**  
[pierre.cotte@paris.sorbonne.fr]

**Atelier 1 : Moyen Âge (AMAES) – 16<sup>e</sup>-17<sup>e</sup> siècles – Présidents : Leo CARRUTHERS (Université Paris Sorbonne – Paris 4), Michèle VIGNAUX (Université Lumière – Lyon 2), Catherine LISAK (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3)** [carruthers@numericable.fr] [michele.vignaux@orange.fr] [calisak@9online.fr]

#### **Atelier 2 : XVIII<sup>e</sup> siècle**

**Responsables : Pierre LURBE (Université Rennes 2 – Haute Bretagne), Joël RICHARD (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3)**  
[pierre.lurbe@uhb.fr] [joel.richard@u-bordeaux3.fr]

**Atelier 3 : Études Victorienne et Édouardiennes – SFEVE – Présidents : Laurent BURY (Université Lumière – Lyon 2), Stéphane GUY (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3)**  
[laurent.bury@paris.sorbonne.fr] [stephane.guy@u-bordeaux3.fr]

**Atelier 4 : SEAC – Nouvelles – Présidents : Emmanuel VERNADAKIS (Université d'Angers), Catherine LANONE (Université Toulouse 2 – le Mirail), Linda COLLINGE-GERMAIN (Université d'Angers)**  
[catherine.lanone@univ-tlse2.fr] [emmanuel.vernadakis@worldonline.fr] [linda.collinge@univ-angers.fr]

**Atelier 5 : Histoire des idées - Présidents : Franck LESSAY (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3), Patrick BADONNEL (Université de Nouvelle-Calédonie)**  
[franck.lessay@univ-paris3.fr] [patrick.badonnel@univ-paris3.fr]

**Atelier 6 : CRECIB – Présidents : Michael PARSONS (Université de Pau et des Pays de l'Adour), François POIRIER (Université Paris Nord – Villetaneuse), Jean-Paul RÉVAUGER (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3), Susan FINDING-TROUVÉ (Université de Poitiers), Myriam BOUSSAHBA-BRAVARD (Université de Rouen), Nicholas SOWELS (Université Panthéon Sorbonne – Paris 1), Gilles LEYDIER (Université du Sud Toulon-Var)**

[michael.parsons@univ-pau.fr] [fpoirier@upn.univ-paris13.fr]

[jean-paul.revauger@u-bordeaux3.fr] [susan.trouve@mshs.univ-poitiers.fr]

[bousahba-bravard@club-internet.fr]

[nsowels@cybercable.fr] [gilles.leydier@free.fr]

**Atelier 7 : Études écossaises et galloises – Présidentes : Lesley GRAHAM (Université Victor-Segalen – Bordeaux 2), Moya JONES (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3)**

[lesley.graham@lv.u-bordeaux2.fr] [moya.jones@u-bordeaux3.fr]

**Atelier 8 : Etudes irlandaises (SOFEIR) – Présidente : Sylvie MIKOWSKI (Université de Reims Champagne-Ardenne)**

[sylvie.mikowski@noos.fr]

**Atelier 9 : Études nord-américaines – Présidents : Civilisation : Jean-Paul Gabilliet (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3) – Littérature : Denise Ginfrey (Université Blaise Pascal – Clermont 2)**

[dginfrey@aol.com] [jean-paul.gabilliet@u-bordeaux3.fr]

**Atelier 10 : ART ANGLAIS : Essay(s) in British and American Art – Président : Laurent CHÂTEL (Université Paris Sorbonne – Paris 4)**

[laurent.chatel@paris-sorbonne.fr]

**Atelier 11 : Lectures critiques – SAIT – Présidents : Richard PEDOT (Université de Paris Ouest – Nanterre La Défense), Chantal DELOURME (Université de Paris Ouest – Nanterre La Défense), Laurent MELLET (Université de Bourgogne), Shannon WELLS-LASSAGNE (Université de Lorient)**

[richard.pedot@orange.fr] [cdelourme@club-internet.fr] [laurent.mellet@u-bourgogne.fr] [swellslassagne@wanadoo.fr]

**Atelier 12 : Stylistique anglaise – Présidentes : Monique de MATTIA-VIVIÈS (Université de Provence, Aix-Marseille I), Clara MALLIER (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3)**

[monique.demattia-vivies@wanadoo.fr] [clara.mallier@club-internet.fr]

**Atelier 13 : Poets and Poetry – Présidents : Raphael COSTAMBEYS-KEMPCZYSNKI (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3), Helen GOETHALS (Université Lumière – Lyon 2)**  
 [raphael.costambeys@univ-paris3.fr] [helen.goethals@univ-lyon2.fr]

**Atelier 14 : Théâtre (RADAC) – Présidents : Jean-Pierre SIMARD (Université Jean Monnet, Saint-Étienne), Marc MARTINEZ (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3)**  
 [j-pierre.simard@wanadoo.fr] [marc.martinez@u-bordeaux3.fr]

**Atelier 15 : Anglorient – Présidents : Isabelle GADOIN (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3), Paul VEYRET (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3)**  
 [isabeluis2@free.fr] [veyret.paul@neuf.fr]

**Atelier 16 : Nouvelles Littératures – Présidents : Marta DVORAK (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3), Kerry Jane WALLART (Université Paris Dauphine), Philip WHYTE (Université de Tours)**  
 [Dvorakmarta@aol.com] [kjwallart@yahoo.fr] [philip.whyte@wanadoo.fr]

**Atelier 17 : CIVILISATIONS DU COMMONWEALTH – SEPC – Présidents : Gilles TEULIÉ (Université de Provence, Aix-Marseille I), Francine TOLRON (Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse), Susan BARRETT (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3)**  
 [teulie7@club-internet.fr] [francinetolron@aol.com] [susan.barrett@u-bordeaux3.fr]

**Atelier 18 : Cinéma – Présidents : Gilles MENEGALDO (Université de Poitiers), Dominique SIPIERE (Université Paris Ouest – Nanterre La Défense), Nicole CLOAREC (Université de Rennes 1)**  
 [Gilles.menegaldo@wanadoo.fr] [sipiere@wanadoo.fr] [nicole.cloarec@univ-rennes1.fr]

**Atelier 19 : Psychanalyse et littérature – Présidents : Rédouane ABOUDDAHAB, Pascal BATAILLARD (Université Lumière – Lyon 2)**  
 [Redouane.Abouddahab@univ-lyon2.fr] [pascal.bataillard@univ-lyon2.fr]

**Atelier 20 : Linguistique - ALAES – Présidente: Geneviève GIRARD-GILLET (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3)**  
 [genevieve.girard@univ-paris3.fr]

**Atelier 21 : Traductologie – Présidentes : Christine RAGUET (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3), Pascale SARDIN (Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3)**

[c.raguet@univ-paris3.fr] [pascale.sardin@u-bordeaux3.fr]

**Atelier 22 : Anglais de spécialité – GERAS – Présidents : Michel VAN DER YEUGHT (Université du Sud Toulon-Var), Michel PETIT (Université Victor-Segalen – Bordeaux 2), Carole MASSEYS-BERTONÈCHE (Université Montesquieu – Bordeaux 4)**

[mvdyl@free.fr] [michel.petit@lv.u-bordeaux2.fr] [Cbertoneche@aol.com]

**Atelier 23 – A.N.T.R.E. : Atelier Nouvelles Technologies pour la Recherche et l'Enseignement – Présidents : Alain CAZADE (Université Paris Dauphine), Jean-Louis DUCHET (Université de Poitiers), Jean-Christophe COQUILHAT (Université de Bordeaux 1)**

[cazade@dauphine.fr] [duchet@univ-poitiers.fr]

**Atelier 24 : Didactique et acquisition des langues – Présidents : Jean-Paul NARCY-COMBES (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3), Marie-Françoise DEYRICH (IUFM d'Aquitaine – Bordeaux 4), Françoise RABY (IUFM Grenoble)**

[raby.francoise@club-internet.fr]  
[mcdeyrich@wanadoo.fr] [jean-paul.narcy-combes@wanadoo.fr]

## Renouvellement du bureau Candidatures

Le comité SAES se réunira au cours du Congrès d'Avignon pour procéder au renouvellement du bureau, conformément aux dispositions indiquées dans les statuts.

Le mandat d'Isabelle SCHWARTZ-GASTINE (vice-présidente), élue en 2003, réélue en 2005 et 2007, n'est plus renouvelable.

Le poste de vice-présidente, occupé par Annick CIZEL depuis 2005, est à pourvoir.

Les mandats de deux autres membres du bureau sont renouvelables.

### *Communiqué de Michel MOREL :*

Les candidatures qui m'ont été adressées avant le 31 janvier 2008 sont au nombre de quatre :

- Candidatures à renouvellement de mandat :

Catherine CORON, trésorière, MCF à l'Université Panthéon-Assas – Paris 2 (élue en 2007)

Pascale DROUET, trésorière adjointe, MCF à l'Université de Poitiers (élue en 2007)

- Nouvelles candidatures :

Brigitte FELIX, MCF à l'Université du Maine (Le Mans), spécialiste de littérature américaine

Florence MARCH, MCF à l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, spécialiste de littérature anglaise

## Comité 2009

Le comité de la société comprend :

- Les membres du bureau de la société,
- Les présidents d'honneur,
- Un à six représentants de chaque section de la SAES désignés selon les règles suivantes :
  - o Un représentant quand leur nombre est compris entre 6 et 10.
  - o Deux représentants : un appartenant au collège A et un appartenant aux collèges B ou C quand ce nombre est compris entre 11 et 20.
  - o Quatre représentants : deux membres du collège A et deux membres des collèges B ou C quand ce nombre est compris entre 21 et 40 ;
  - o Six représentants : trois membres du collège A et trois membres des collèges B ou C quand ce nombre est égal ou supérieur à 41.

Les membres de la SAES appartenant à un même établissement constituent une section locale et élisent un correspondant de section.

Les sociétaires rattachés à un même établissement dont le nombre est inférieur à six et qui souhaitent être représentés au comité devront demander leur rattachement à une section voisine en s'adressant au correspondant de cette section. La section locale renouvelle chaque année les membres du comité qu'elle délègue au congrès. Le mandat du comité est d'un an.

Chaque section doit procéder à la désignation de ses représentants au comité selon ces dispositions.

Les correspondants voudront bien faire connaître le nom des représentants de leur section à Isabelle Schwartz-Gastine (schwartz-gastine.isabelle@wanadoo.fr) **dès lecture de ce bulletin et fin mars dernier délai.**



Cette information est d'autant plus importante que les organisateurs devront commander des plateaux repas pour permettre le bon déroulement des élections dans le respect des horaires indiqués.

Le tableau des pages suivantes récapitule les sections SAES et le nombre de représentants auquel elles ont droit. Il a été établi à partir des données du fichier SAES arrêté au 12 décembre 2008.

**Sections SAES**

<b>Universités</b>	<b>Membres</b>	<b>Représen tants</b>	<b>Catégorie</b>
1. Aix Marseille 1	<b>61</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
2. Amiens	<b>20</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
3. Angers	<b>28</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
4. Antilles	<b>16</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
5. Arras	<b>14</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
6. Avignon	<b>15</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
7. Besançon	<b>24</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
8. Bordeaux 2	<b>12</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
9. Bordeaux 3	<b>56</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
10. Bordeaux 4	<b>7</b>	<b>1</b>	1A ou 1B/C
11. Brest	<b>19</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
12. Caen	<b>41</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
13. Cergy-Pontoise	<b>18</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
14. Chambéry	<b>14</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
15. Clermont 2	<b>32</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
16. Dijon	<b>33</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
17. Evry Lang. Etr.	<b>9</b>	<b>1</b>	1A ou 1B/C
18. Grenoble 2	<b>8</b>	<b>1</b>	1A ou 1B/C
19. Grenoble 3	<b>48</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
20. La Réunion	<b>11</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
21. Le Havre Affaires Inter.	<b>27</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
22. Le Mans	<b>15</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
23. Lille 3	<b>61</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
24. Limoges	<b>18</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
25. Littoral (ULCO Boulogne)	<b>14</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
26. Lyon 2	<b>61</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
27. Lyon 3	<b>32</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
28. Lyon ENS LSH	<b>6</b>	<b>1</b>	1A ou 1B/C
29. Marne la Vallée	<b>15</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
30. Metz	<b>19</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
31. Montpellier 3	<b>56</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
32. Mulhouse	<b>14</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
33. Nancy 2	<b>35</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
34. Nantes	<b>40</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C

Universités	Membres	Représentants	Catégorie
35. Nice	<b>32</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
36. Orléans	<b>16</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
37. Paris 1 – Panthéon - Sorbonne	<b>19</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
38. Paris 2 – Panthéon - Assas	<b>16</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
39. Paris 3	<b>166</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
40. Paris 4	<b>94</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
41. Paris 5	<b>8</b>	<b>1</b>	1A ou 1B/C
42. Paris 6	<b>12</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
43. Paris 7 Diderot	<b>84</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
44. Paris 8	<b>27</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
45. Paris Dauphine	<b>20</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
46. Paris 10	<b>84</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
47. Paris 11	<b>12</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
48. Paris 12 Val de Marne	<b>36</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
49. Paris 13	<b>39</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
50. Pau	<b>26</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
51. Perpignan	<b>13</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
52. Poitiers	<b>31</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
53. Reims	<b>32</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
54. Rennes 1	<b>6</b>	<b>1</b>	1A ou 1B/C
55. Rennes 2	<b>37</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
56. Rouen	<b>35</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
57. Saint-Étienne	<b>17</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
58. Strasbourg 2	<b>34</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
59. Toulon	<b>11</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
60. Toulouse 1	<b>15</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
61. Toulouse 2	<b>86</b>	<b>6</b>	3A et 3B/C
62. Toulouse 3	<b>11</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
63. Tours	<b>38</b>	<b>4</b>	2A et 2B/C
64. Valenciennes	<b>15</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C
65. Versailles Saint Quentin	<b>17</b>	<b>2</b>	1A et 1B/C

**Établissements pouvant demander leur rattachement à une section**

<b>Établissements</b>	<b>Membres</b>
Angers IUT	1
Angers Lycée du Bellay	1
Angers Univ. Catholique	4
Angoulême	2
Angoulême IUFM	2
Anncy Univ. Savoie	1
Belfort – Montbéliard	2
Berlin	1
Bruz – Institut Catholique	1
Bordeaux IUFM	4
Cachan ENS	5
Champ sur Marne Ponts et Chaussées	1
Chatelleraut	1
Cherbourg IUT	1
Coetquidan	1
Compiègne UT	1
Cork, University College	1
Corte	5
Creil IUT	1
Créteil	2
Genève	2
Grenoble 1	2
Grenoble IUFM	2
La Rochelle	5
Le Creusot IUT	1
Liège	3
Londres	3
Lorient	5
Lyon 1	2
Lyon Univ. Cath.	1
Manchester	1
Mons	1
Montbéliard	1
Montigny-le-Bretonneux	1
New York	1
Nîmes	2

Nouméa	5
Ouagadougou	1
Oxford	2
Paris 12 Saint Maur	2
Paris CHEAM	1
Paris CNAM	1
Paris ENA	1
Paris ENS Ulm	1
Paris IUFM	4
Paris Lycée Henri IV	1
Paris Lycée Rodin	1
Paris Lycée Stanislas	1
Paris Univ. catholique	2
Portsmouth	1
Rennes Lycée Chateaubriand	1
Saint-Lô	1
Sidi Bel Abbes	1
Sousse, Université du Centre	1
Stockholm	1
Strasbourg 1	2
Strasbourg 3	2
Strasbourg IUFM UMB	1
Tahiti	2
Toulouse Com. Gestion	2
Toulouse INSA	1
Toulouse IUFM	1
Université de Polynésie	3
Vélizy IUT	1
Zurich	1

## **Ordre du jour du comité et de l'assemblée générale – Bordeaux Samedi 9 mai 2009**

### ***Ordre du jour du comité***

Le comité se réunira à **13h30**.

- Élection aux postes de Trésorière et de Trésorière-adjointe : Catherine Coron et Pascale Drouet, toutes deux pour un deuxième mandat.
- Élection à de nouveaux postes. Les statuts de la SAES précisent que les collègues qui entrent au bureau ne sont pas élus à des postes précis, mais en tant que membres du bureau. Le bureau décide ensuite de la répartition des tâches. Les candidatures reçues par Michel Morel sont précisées page 15 de ce bulletin.

### ***Ordre du jour de l'assemblée générale***

L'assemblée générale aura lieu à **16 heures**

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale d'octobre 2008
- Proclamation par le Président du résultat des élections au bureau
- Rapport de la trésorière
- Rapport de la secrétaire générale
- Intervention du responsable de la messagerie
- Rapport moral du président : La SAES face aux questions universitaires (masterisation de la formation et du recrutement des enseignants, statut des enseignants-chercheurs, postes, contrat doctoral)
- Intervention du Président de la 11<sup>e</sup> section du CNU
- Intervention des Présidents des jurys de concours
- Relations internationales : rapport de la vice-présidente
- Informations sur le Prix de la Recherche
- Intervention des organisateurs du Congrès de Lille
- Questions diverses

## Lettre à Madame Valérie Pécresse

Paris, le 12 janvier 2009

Madame Valérie PÉCRESSE  
Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche  
1 rue Descartes  
75231 Paris Cedex 05

Madame la Ministre,

Notre société n'a pas reçu de réponse, ou d'accusé de réception de vos services, à la lettre que je vous ai adressée le 30 octobre 2008 avec les présidents de quatre autres sociétés savantes du domaine des langues, littératures et civilisations étrangères au sujet de la « masterisation » de la formation des enseignants. Les enjeux de cette question nous semblent d'une telle acuité que je me permets de m'adresser de nouveau à vous.

La formation des futurs professeurs de langues vivantes est à nos yeux une question qui par sa portée ne peut s'étudier dans la précipitation. Or le court délai accordé à nos universités pour préparer des maquettes de master, même un peu étendu comme il l'a été, est ressenti de manière générale comme très insuffisant, d'autant plus que les maquettes des CAPES (qui réduisent nettement et dangereusement la part des contenus disciplinaires) n'ont été connues qu'en décembre. Comment comprendre qu'un temps de réflexion et de concertation ne soit pas accordé alors qu'il ne s'agit pas moins que de concevoir à nouveau la formation et le recrutement des enseignants de notre pays ?

Je crois de mon devoir de vous faire part, au nom du bureau de la SAES, de l'inquiétude, voire du découragement qui a gagné notre profession, qui comprend qu'elle n'est pas entendue et que son avis n'a pas été jugé digne d'intérêt. Les très nombreux messages qui me parviennent, dans le cadre d'une association qui regroupe plus de deux mille enseignants et enseignants-chercheurs anglicistes de l'enseignement supérieur, en témoignent, dépassant largement les différences traditionnelles de sensibilité. Nos collègues, qui forment les futurs professeurs de l'enseignement secondaire, qui préparent aux concours, externes et internes, et qui font partie des jurys de ces

concours, sont attachés à ces missions et estiment ne pas être les plus mal placés pour contribuer à la réflexion. Ils ne peuvent concevoir leur rôle comme borné à l'application de réformes sur lesquelles leurs sociétés de spécialistes n'ont pas été consultées et qu'ils considèrent inadéquates. La spécificité de la formation en langues vivantes étrangères et les exigences particulières d'un recrutement de qualité dans ce secteur ne leur semblent pas avoir été suffisamment prises en considération. S'ils devaient finalement se résoudre à mettre en œuvre cette réforme sur le terrain, ce ne serait que dans un climat d'exaspération contraire aux objectifs à atteindre.

On ne peut par ailleurs que constater dans nos départements universitaires et nos équipes de recherche que le contexte plus large de réformes et annonces diverses, et notamment les inquiétudes suscitées par le projet de statut des enseignants-chercheurs, ne sont pas non plus de nature à créer le climat de sérénité que demande l'élaboration collective de formations nouvelles.

Un véritable moratoire d'un an et le maintien des concours dans leur format actuel en 2010 seraient une chance donnée à une concertation qui permettrait de repenser l'articulation des masters et des concours de recrutement, sujet fondamental pour l'avenir de notre offre de formation et de notre recherche angliciste. La SAES reste sur ce sujet comme sur d'autres à la disposition des services de votre ministère.

En espérant que cette lettre aura pu retenir votre attention, je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'expression de mon profond dévouement.

Jean Viviès  
Professeur à l'université de Provence  
Président de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur



## **Compte rendu de la réunion du 11 février 2009 des présidents de six sociétés savantes en langues, littératures et civilisations étrangères au cabinet de Mme Valérie Pécresse, Ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche.**

Présents :

M. Thierry COULHON, Conseiller spécial auprès de la ministre  
Mme Bénédicte DURAND, Conseiller technique sciences humaines

Mme Geneviève CHAMPEAU, présidente de la Société des Hispanistes Français

Mme Armelle GROppo (Vice-présidente enseignement supérieur, représentant M. Philippe COMTE, président de l'Association Française des Russisants)

Mme Françoise LARTILLOT, présidente de l'Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur

M. Christophe MILESCHI, président de la Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur

M. Jacques POTHIER, président de l'Association Française d'Études Américaines

M. Jean VIVIES, président de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur

---

La réunion faisait suite à la lettre adressée le 30 octobre 2008 à Mme Pécresse, co-signée par les sociétés savantes ci-dessus, auxquelles s'étaient jointes Sylvestre Vanuxam (APLV), Benoît Deslandes (Association des Arabisants) et Shao Baoqin (Association des Professeurs de Chinois), sur la question de la masterisation de la formation professionnelle des enseignants. Soulignant un certain nombre de préoccupations, cette lettre demandait un moratoire d'un an à la mise en place de cette réforme et sollicitait l'ouverture de consultations.

M. Coulhon engage le débat en distinguant ce qui constitue pour le MESR les aspects essentiels de la question pouvant poser problème, et en affirmant la volonté du ministère de chercher des voies de passage :

- la masterisation des concours, qui constitue une opportunité à saisir de revalorisation de la carrière des enseignants : désormais tous recrutés avec une qualification de master, ils bénéficieront des retombées indiciaires qui en découlent.
- L'articulation master recherche / préparation au CAPES
- La question du calendrier (mise en œuvre de la réforme en 2009 / demande de moratoire d'un an)

Les associations ne refusent pas d'envisager la masterisation de la formation des enseignants, mais soulignent les difficultés inutiles que présente une mise en place trop précipitée. Il n'est pas normal que les établissements soient amenés dès le 15 février à soumettre des maquettes comportant des propositions de contenu de formation alors que le détail des épreuves n'est pas fixé. M. Coulhon minore le problème en soulignant que la logique du concours de recrutement distingue à présent nettement la logique de qualification—avec élévation du niveau de formation (le master) et les exigences du recruteur/employeur (le ministère de l'éducation nationale). Les épreuves du CAPES ne reposant que sur un programme très généraliste ne devraient en soi pas faire l'objet d'une préparation spécifique.

Sur la question des programmes, nous soulignons que, contrairement à ce qui peut se passer dans d'autres matières, les contenus culturels ne commencent à être souvent abordés de manière approfondie en LLCE qu'au niveau de la licence : un approfondissement disciplinaire est donc encore nécessaire au niveau du master. D'où les mérites de programmes sur des questions de littérature ou civilisation tels qu'ils existent : sans exclure une évaluation de la culture générale disciplinaire des candidats (appréciable dans l'épreuve hors-programme de l'oral), ils permettent de juger, dans des conditions qui assurent l'égalité de tous les candidats du territoire national, de leurs capacités d'analyse ou de synthèse sur des questions représentatives de l'histoire littéraire ou de la civilisation des aires géographiques concernées. Du point de vue du ministère, la partie recherche du master est précisément l'occasion pour chaque établissement, chaque équipe de recherche, de parfaire la formation disciplinaire par un travail approfondi, mais en toute autonomie, sur les questions de recherche au cœur de son expertise. Le ministère se dit ouvert aux idées innovantes qui pourraient se dégager des maquettes qui remontent, afin d'encourager et de généraliser les bonnes pratiques. Nous soulignons la divergence, de notre point de vue, entre la formation pluridisciplinaire de haut niveau requise pour la préparation aux concours et la focalisation nécessairement induite par la recherche.

Nous soulignons qu'il est paradoxal en matière de formation des enseignants, de s'éloigner du modèle de la formation en alternance dont les mérites sont reconnus dans tous les secteurs : quels que soient ses défauts, l'année de

stage après le CAPES permettait une poursuite de la formation dans un schéma d'alternance. M. Coulhon estime que la question des conditions d'exercice de l'année de stage reste ouverte, qu'elle relève du MEN, mais, contrairement aux associations, qu'il n'est pas nécessaire d'aborder cette question ou plus généralement la question de la formation continue des enseignants pour traiter de la masterisation.

Les associations soulignent la difficulté de concilier les contraintes multiples des nouveaux masters qui conduisent à des incompatibilités de fait : préparer aux épreuves nouvelles du CAPES, pour d'autres étudiants préparer au concours de l'agrégation, qui conserve des programmes, maintenir des séminaires de recherche tout en développant les partenariats internationaux justifiés et indispensables pour une évaluation favorable par l'AERES, et assurer simultanément la formation pédagogique des futurs professeurs. A ce sujet, M. Coulhon assure que le financement des stages en responsabilité, d'une durée maximale de 108 heures, indiqué par le communiqué du 15 janvier, sera pris en charge par le MEN. On observe que le nombre de stagiaires prévu par ce dispositif ne couvre cependant qu'une partie des candidats aux concours.

Face à la question du calendrier, M. Coulhon souligne que le ministère a pris en compte le problème de la transition entre les deux systèmes par des mesures adaptées (communiqué du 15 janvier). Les associations font remarquer que très peu d'universités feront remonter les maquettes d'ici le 15 février : la mise en place de la réforme s'en trouvera donc fatalement retardée, et elles se demandent donc comment envisager de mettre en place une formation sérieuse dès la rentrée 2009. Il ne leur paraît pas raisonnable d'affiner et de mettre en place des formations de qualité sans se donner le temps de les examiner sérieusement — à titre de comparaison, les dossiers d'habilitation des contrats quadriennaux sont soumis à l'AERES presque deux ans avant leur mise en œuvre. M. Coulhon demande alors comment pourrait s'organiser la transition en cas de maintien du concours sous la forme actuelle en 2010, si le nouveau concours était reporté à 2011. Le ministère considère qu'il n'est pas possible d'imaginer que l'an prochain, certains étudiants passent un CAPES ancienne formule sans avoir le M1, alors que d'autres s'engageraient simultanément dans un M1 pour passer au cours du M2 le CAPES nouvelle formule.

Sans minimiser les problèmes posés par les questions de transition, les associations réaffirment qu'un moratoire d'un an à la mise en place des nouveaux concours permettrait une meilleure mise en synergie des acteurs, une entrée cohorte par cohorte dans la réforme, comme cela avait pu se produire au moment du passage au LMD. Il est possible d'imaginer une transition passant par un moratoire, pour lesquelles elles peuvent élaborer des

propositions concrètes ; dans ce scénario, on pourrait par exemple proposer de reconduire pour 2010 les programmes de CAPES de 2009.

Les associations ont souligné l'importance nationale qu'avait pour notre pays une formation en langues, littératures et civilisations des pays étrangers qui prenne en compte d'autres langues que l'anglais, et qui considèrent ces disciplines non seulement comme des outils de communication mais comme occasion de découvrir l'autre dans l'épaisseur de son histoire, de sa culture, de ses représentations.

En complément de l'ordre du jour de la réunion, il a été fait allusion à plusieurs reprises au contexte global dans lequel s'inscrit maintenant la demande concernant la masterisation et le concours (décret concernant le projet de statut notamment). Il a été rappelé l'existence d'un mouvement de revendication et aussi d'une Coordination Nationale des universités et souligné qu'aux yeux d'un grand nombre de nos collègues, les différentes réformes en cours s'inscrivent dans un schéma d'ensemble, qu'ils rejettent.

Cette réunion a duré une heure et demie et s'est déroulée dans une atmosphère de dialogue, franc et approfondi.

-----  
*D'un commun accord des participants, ce compte rendu, rédigé par les représentants des six associations, a été communiqué à M. Coulhon et Mme Durand, qui n'ont pas demandé de rectificatif particulier.*

## **Motion de la 11<sup>ème</sup> section du CNU 6 février 2009 sur la réforme du CAPES**

À quelques jours de la date fixée par le ministère pour faire remonter les maquettes de master, la 11<sup>ème</sup> section du CNU tient à apporter son soutien à la communauté universitaire dans son refus massif du projet actuel de réforme du recrutement et de la formation des enseignants. Sans être hostile aux masters des métiers de l'enseignement, elle dénonce l'esprit du projet, réaffirmer son attachement aux concours nationaux comme seul mode de recrutement des enseignants et constate l'impossibilité pratique de transmettre des maquettes en l'absence, à ce jour, de précisions officielles sur les contenus et les modalités spécifiques à chaque discipline, tandis que circulent des documents de travail alarmants. Elle demande avec force l'ouverture d'une négociation.

La 11<sup>ème</sup> section du CNU rappelle

1. Que la réforme des CAPES de langues vivantes induirait un affaiblissement inacceptable des exigences disciplinaires ;
2. que la suppression de l'année de stage entraînerait aussi un affaiblissement de la formation pédagogique nécessaire ;
3. qu'il est irréaliste de vouloir concentrer sur deux ans préparation aux concours, production de mémoires de recherche et stages d'accompagnement ;
4. que la réforme proposée est incompatible avec les exigences de mobilité internationale des étudiants, futurs enseignants et enseignants-chercheurs en langues et cultures étrangères ;
5. que le projet ouvre la voie à une double précarisation : des étudiants par la faible rémunération des stages, et des enseignants des premier et second degrés, dans la mesure où il revient à créer un vivier de vacataires ayant échoué au concours, mais titulaires d'un « Master métiers de l'enseignement » ;
6. que l'ensemble du projet est hypothéqué par l'absence de garanties sur les moyens dévolus à ces formations.

Enfin, s'agissant du recrutement des enseignants-chercheurs, la 11<sup>e</sup> section du CNU rappelle que, sans constituer une condition nécessaire, la réussite à un concours dans les disciplines où il existe, apporte une garantie supplémentaire sur l'éventail des compétences des candidats et témoigne de la continuité souhaitable des métiers de l'enseignement et de la recherche.

35 pour, 1 contre

## **Motion de la 11<sup>ème</sup> section du CNU 6 février 2009 sur la réforme du statut des enseignants-chercheurs**

La 11<sup>ème</sup> section du CNU réunie le 6 février 2009 en vue de la qualification des MCF demande :

- le retrait du projet actuel de décret modifiant le décret n° 84-431 du 6 juin 1984 fixant les dispositions statutaires communes applicables aux enseignants-chercheurs ;
- la réouverture de négociations avec toutes les instances et organisations représentatives de la communauté universitaire portant conjointement sur le décret statutaire et sur le décret CNU.

La 11<sup>ème</sup> section du CNU considère que le projet de décret :

- remet en cause le cadre statutaire national des enseignants-chercheurs. Il crée les conditions propices à des décisions locales arbitraires qui risqueraient d'accentuer les inégalités entre personnels, disciplines (en particulier celles à faibles effectifs), formations et établissements, au détriment de l'intérêt scientifique et des étudiants ;
- revient sur l'une des dimensions fondamentales du métier des enseignants du supérieur consistant à élaborer leurs enseignements à partir de leurs travaux de recherche ;
- réduit l'autonomie de la fonction scientifique par rapport à la fonction administrative et remet ainsi en cause les libertés académiques et l'indépendance scientifique.

La 11<sup>ème</sup> section du CNU demande :

- que l'ensemble des missions confiées aux enseignants-chercheurs soit pris en compte dans le service annuel de 1607 heures, et que pour garantir l'équilibre entre les activités d'enseignement et de recherche, le service statutaire d'enseignement ne puisse excéder son niveau actuel de 192 h équivalent TD ;
- que le CNU exerce le rôle décisionnel au niveau national en matière de qualification de l'ensemble des enseignants-chercheurs et, à parité avec les établissements, de promotions, de primes, d'encadrement doctoral et de recherche, de congés pour recherche et qu'il ne devienne pas une simple instance consultative d'évaluation ou de recours ;

- que tous les membres du CNU disposent des moyens nécessaires à l'accomplissement de ces tâches ;
- que le CNU soit renforcé dans son rôle d'instance nationale paritaire et disciplinaire, majoritairement élue, de qualification et de gestion des carrières, garantie d'une véritable représentation des enseignants-chercheurs, transparente, indépendante et démocratique.

40 oui, 1 non

## **CNU – Session de qualification des Maîtres de conférences – février 2009**

*Nous avons apporté tout notre soin à recopier cette liste, mais nous attirons votre attention sur le fait que seules les listes publiées par le Ministère font foi.*

ABASQ Véronique  
AIT-TOUATI Frédérique  
ARNOLD Edward  
ATTRIDGE John  
BARDET Flavien  
BARREYRE Nicolas  
BASTIAT Brigitte  
BATAILLE Sylvain  
BELL Emma  
BOILEAU Nicolas  
BORE Isabelle  
BOUISSON Jean-Luc  
BOULLET Vanessa  
BOURDIER Valérie  
BRAID Robert  
BRASME Isabelle  
BRAUN Alice  
BREMS Lieselotte  
BRISSET Sandrine  
BROSSARD BORY Stéphanie  
BUTIN Alexis  
CAILLET Pascal  
CARLOTTI Lisa Marie  
CHEHIH RAMDANI Fatma  
CLOISEAU Gilles  
COHEN Dana  
COLLIERE WHITESIDE Christine  
CONDON Nora  
COPY Christine  
COQUILHAT Jean-Christophe  
CORDIE LEVY Marie-Hélène  
CORDINGLEY Anthony  
COUDERC KERVRAN Martine  
CYR LE MOING Ariane  
DANNIEL Marie  
DAVID IVES Corinne



DELAMARE Virginie  
DELORD Frédéric  
DENANCE Pascale  
DESHOILLERES LEDEZ Stéphanie  
DODEMAN André  
DUPONT Jocelyn  
EGWURUBE Joseph  
ELLENDER Claire  
ESTANOVE Laurence  
FEAT FEUNTEUN Claude Anne  
FERRAGNE Emmanuel  
FIALHO LAVERDAN Ruth  
FITZGERALD Annelie  
FOUCHER Gérard  
GADET Steve  
GALLIEN Claire  
GATELAIS Sylvain  
GEOFFROY PISCOU Anne  
GHERMANI Laila  
GILLET Fanny Marie  
GRICHKOVTSOVA OUERDANE Ioulia  
GROWSE Nicholas  
GUERON Claire  
HAMPTON Ellen  
HAREL Joëlle  
HARY Maggy  
HOLLAND John  
HORAN Jennifer  
HUBER Daniel  
IMBERT Caroline  
JOHANSSON MANOURY Elisabet  
JUGNET Anne  
KOSTANTZER Stéphane  
KOVACS Andrew  
LAMOTHE Elisabeth  
LANIEL Marie  
LARGEAUD MAURER Sylvie  
LEVIN David  
LIKHACHEVA Lidia  
LONGUENESSE Pierre  
MAILLARD Dominique  
MARCHETTI DI NAPOLI Mila  
MARTINY Eric  
MAURY Cristelle

MAXIMOVA Elena  
MILLER BLAISE Anne-Marie  
MINGANT Nolwenn  
MOKHEFI Mansouria  
MONCOMBLE Florent  
MORERE Julie  
MOURENAS Line  
MURILLO Céline  
NNAJUIFOR Peterson  
O'CONNOR Kathleen  
PARAGEAU Sandrine  
PECORARI Marie  
PERALDO Emmanuelle  
PERCHERON SCHOOLING Dominique  
PEREON Yves-Marie  
PREHER Gérald  
RAZAFIMANDIMBIMANANA Elatiana  
RIBEYROL Charlotte  
ROBINSON Christopher  
ROGER Vincent  
ROGEZ Mathilde  
ROGEZ Yvonne-Marie  
ROULON Natalie  
SEBBANE Nathalie  
SILBERBERG LEMELE Sylvia  
SILEC Tatjana  
SIMONET Bertrand  
SIMPKINS SPEAR Fiona  
SLAUTER William  
SOUMAHORO Maboula  
SOUYRI Emilie  
TALAHITE MOODLEY Anissa  
TENDIL Jean-Luc  
THERON MALEVIALLERoseline  
TIRTAINE Cécilia  
VASILESCU VOLANSCHI Alexandra  
VERNAY Jean-François  
VOISE Anne-Marie  
VON KASSEL Elena  
WALESAC Emilie  
WARZECHA Daniel  
WHITEHOUSE LISZKA Sarah

## **CNU – Session de qualification des Professeurs**

*Nous avons apporté tout notre soin à recopier cette liste, mais nous attirons votre attention sur le fait que seules les listes publiées par le Ministère font foi.*

BERTON Jean  
BORT Françoise  
BOUSSAHBA BRAVARD Myriam  
CAMP Edwige  
CARBONI Pierre  
CORRE Eric  
CRIGNON MACHINAL Hélène  
CUSSET François  
DUNAN PAGE Anne  
DUROT BOUCE Elisabeth  
ERKESS LACABANNE Sonia Rose  
GASQUET Lawrence  
GAUDY CAMPBELL Isabelle  
GLEDHILL Christopher  
HEBERLE Jean-Philippe  
KESSELMAN Donna  
LE DANTEC LOWRY Hélène  
LEBDAL Benaouda  
MAGORD André  
MAYER Jean-Christophe  
MILLAT Gilbert  
MOTARD Anne-Marie  
PAULIN Catherine  
PHAM DINH Rose May  
POTOFISKY Allan  
RAMAGE GOETHALS Helen  
RYAN FAZILLEAU Susan  
SACHS GALLEY Penelope  
SNOAD PILLIERE Linda  
TALAIRACH VIELMAS Laurence  
TISSUT Anne-Laure  
VINCENT ARNAUD Nathalie

## Le trentième congrès de l'APEAA

(Société des anglicistes portugaise)

19-21 février 2009

Imaginez que le prochain congrès de la SAES reçoive 822 délégués. Non, collègues bordelais, ce n'est ni un rêve, ni un cauchemar. Ce n'est qu'une projection. En recevant 137 inscrits, le congrès des anglicistes portugais a reçu, en proportion de la population respective de chaque pays, l'équivalent de 822 pour notre petite Gaule. 137 inscrits, cela signifie une présence constante d'environ 80 collègues, et je voulais rappeler ces proportions pour qu'on ne se méprenne pas sur la signification des chiffres : un congrès très suivi, gage d'une tonicité tout à fait stimulante.

Il y avait, bien sûr, des ateliers en parallèle pour accueillir un grand nombre de communications, essentiellement de collègues portugais, mais aussi de quelques autres venus de l'Espagne voisine, ou, comme votre serviteur, représentants des sociétés sœurs, avec des conférenciers pour les séances plénières venus du New Jersey, de Berlin et d'Oxford, mais aussi de Lisbonne. Cette internationalisation du congrès avait évidemment une implication linguistique : la plupart des communications étaient prononcées en anglais – et c'est pourquoi il m'est possible d'en parler un peu car j'avoue que ma compréhension aurale du portugais oral étant fondée sur de très anciens souvenirs d'un latin appris avant la diffusion des prononciations dites reconstituées, euh, ne me convainc pas moi-même.

A la différence des ateliers de la SAES, adossés à la dynamique de la spécialisation de sociétés savantes affiliées, les ateliers étaient ici le fruit de regroupements opérés par les organisateurs en classant les propositions reçues et acceptées sur le thème général « *Self, Memory and Expression* »<sup>1</sup> : 30 ateliers en tout de 2 à 4 communications chacun, répartis à raison de 5 à la fois par tranche horaire de 2h30. La forte présence shakespearienne était

---

<sup>1</sup>. *The conference takes as its guiding topic "Self, Memory and Expression". The programme includes papers on all topics within the field of Anglo-American Studies (including the literature and culture of the English-speaking peoples, Linguistics, Translation and Education). The theme "Self, Memory and Expression" suggests a special emphasis on questions such as:*

- the politics and psychology of identity
- the rhetorics of self-expression
- the role of tradition in the construction of a sense of self
- self and genre
- self and gender
- memory - individual and collective
- remembrance and memorialisation

*The guiding topic has been chosen to commemorate the 400th anniversary of the publication of Shakespeare's Sonnets.*

justifiée à la fois par le quatrième centenaire de la publication des sonnets et par le fait que l'université d'accueil, celle de Porto, est depuis longtemps associée à un réseau européen d'études shakespeariennes. Mais ce qui a surtout frappé l'hexagonal Huron, c'est le fait que beaucoup de communications étaient à une frontière indécise entre études littéraires, histoire des idées, analyse des représentations collectives. Les historiens de la discipline décideront plus tard s'il s'agissait d'un effet du « nouvel historicisme » des études littéraires, amplifié par le thème de la rencontre, d'une « littérisation » des « cultural studies », ou d'une civilisation de la littérature (tiens, cette dernière formule est ambiguë... je la laisse). Que cet éclectisme ait donné lieu à d'excellentes communications, aucun doute. Quant à ce qu'il signifie globalement pour « l'avenir des sciences humaines » (titre ironique de la première conférence plénière), c'est une autre question, qui n'est pas près d'être close.

Une table ronde très suivie sur l'avenir, non des sciences humaines, mais de la profession, a clos la journée du vendredi. Y participaient, outre Mário Avelar pour le Portugal (APEAA), le président d'ESSE, Fernando Galván, un représentant de la société espagnole (AEDEAN), Ignacio Palácios, et le représentant de la SAES. Tous les pays concernés ont fait face à une baisse démographique (le creux des naissances dans les années 1980-90), d'ailleurs plus marquée qu'en France dans le reste de l'Europe, et entraînant des baisses d'effectifs étudiants. Le maintien de nombreuses formations s'est trouvé ainsi fragilisé au Portugal et en Espagne et dans les deux pays, nos collègues y ont fait face en organisant assez systématiquement des formations à double cursus, surtout dans les sciences humaines et sociales, de type anglais et histoire ou anglais et sociologie, etc. Il me semble qu'il y a là une voie, déjà expérimentée dans quelques établissements français, qui mérite d'être explorée si l'on veut maintenir un recrutement étudiantin suffisant dans tous les cycles des formations anglicistes.

Malgré la clémence printanière de l'hiver au Portugal, la brièveté du séjour n'a pas vraiment permis de jouer les touristes, mais la ville de Porto est tout à fait spectaculaire : port de mer sur un estuaire encaissé qu'enjambent des ponts dont l'un est signé Gustave Eiffel, la ville descend le long d'une pente assez abrupte jusqu'au rivage, d'où l'on voit, sur l'autre rive, les pignons des entrepôts décorés au nom de toutes les grandes marques de vin de porto. La faculté des lettres, au sommet des hautes collines, domine le fleuve et, en voyant des groupes d'étudiants assis sur une pelouse au pied d'un amandier en fleur, je me demandais si ce paysage de rêve les incitait au travail ou les en distraiyait.

La ville portait de nombreuses traces des célébrations du bicentenaire de la victoire portugaise contre « l'invasion française », mais à aucun moment je n'ai eu le sentiment qu'on allait tenter de me repousser. Au contraire, de nombreux collègues portugais ont eu à cœur de me montrer qu'outre l'anglais, ils maniaient parfaitement le français. Les organisateurs

ont veillé à ce que les conférenciers et les délégués étrangers soient en permanence choyés, accompagnés, nourris, avec un niveau de sollicitude par rapport auquel j'ai parfois l'impression que la France traite ses invités de façon un peu fruste – à moins que nous ne voulions les laisser libres de cultiver leur esprit d'aventure.

François Poirier

## Publications reçues

Pour que l'annonce d'un ouvrage soit insérée dans cette rubrique, il convient d'adresser un exemplaire de cet ouvrage à Isabelle Schwartz-Gastine, à son adresse institutionnelle (Département d'anglais, UFR de LVE, Campus 1, Université de Caen-Basse Normandie, Esplanade de la Paix, 14032 CAEN Cedex).

### Ouvrages

- Alamichel, M.-F., *Widows in Anglo-saxon and Medieval Britain*, Oxford, Bern, Peter Lang, 2008, ISBN 978-3-03911-404-7.
- Arnoux-Farnoux, L., C. Rauséo, I. Gadoin, C. Lanone, *Destinées féminines (naturalisme européen), Nana, Tess, Effi Briest*, Collection littérature comparée, Atlande, Paris, 978-2-35030-080-1.
- Attal, J., *Mr. W.H. Anagrammes*, ISBN 2-84719-060-0.
- Bazin, C. & D. Sipièrre, *Jane Eyre, l'itinéraire d'une femme, du roman à l'écran*, CNED, PUF, Paris, 2009, ISBN 978-2-13-057107-0, 14 euros.
- Benjamin, H., J. et M., A., Riccioli, *L'anglais des affaires en pratique* Paris, La Maison du dictionnaire, ISBN 978-2-856082188, 25 euros.
- Boucher-Rivalain, O. et Hajdenko-Marshall, C. (dir.), *Regards des Anglo-Saxons sur la France au cours du long XIX<sup>e</sup> siècle*, L'Harmattan, Paris, ISBN 978-2-296-06628-1, 27 euros.
- Carruthers, L., *Reading Everyman*, Atlande, Paris, ISBN 978-2-35030-086-3.
- Clary, F. *Plus sur Steinbeck*, Atlande, Paris, ISBN 978-2-35030-090-0.
- Delmas, C. et C. Krishnan, (dir.), *History/Stories of India*, Macmillan Publishers India Ltd, 2009, ISBN 023-063-709-4, 36 euros.
- Drouet, P. et P. Iselin (dir.), « *The true blank of thine eye* » *Approches critiques de King Lear*, Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, ISBN 978-2840-506256, 15 euros.
- Féé, D. & S. Nail (dir.), *Vers une renaissance anglaise? Dix ans de politique travailliste de la ville*, Presse de la Sorbonne Nouvelle, ISBN 978-2-87854-443-5, 20 euros.

- Findlay, R. (dir.), *Adult in miniature: life without childhood* / *L'Adulte en miniature : une vie privée d'enfance*, Civilisations n° 9, Centre de Recherche en Langues et civilisations étrangères, Presses de l'Université des Sciences Sociales de Toulouse, ISBN 978-2-915699-73-9, 20 euros.
- Floc'h, S., *Sous le silence du ciel, Tess d'Uberville de Thomas Hardy* / *Lettres critiques*, Vallongues, Bandol, ISBN 978-2-906591-54-7, 15 euros.
- Greenstein, R. (dir.), *Langue et culture : mariage de raison ?*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2009, 261p., ISBN 978-2-85944-608-6, ISSN 0295-7078, 16 euros.
- Guignery, V., *Ceci n'est pas une fiction. Les romans vrais de BS Johnson*, Préface de Jonathan Coe, PUPS, ISBN 978-2-84050-643-0, 19 euros.
- Lamothe, E., P. Sardin & J. Sauvage (dir.), *Les mères et la mort, réalités et représentations*, Presses Universitaires de Bordeaux, ISBN 978-2-86781-491-4, 20 euros.
- Lamothe, E., P. Sardin & J. Sauvage (dir.), *Of Mother and Death, from Procreation to Creation*, Presses Universitaires de Bordeaux ISBN 978-2-86781-493-8, 20 euros.
- Leduc, G., *Réalité et représentation des amazones*, Préface de Sylvie Steinberg, Paris, L'Harmattan, Des idées et des femmes, 486 p., 2008, ISBN 978-2-296-06809-4, 42 euros.
- Marret, S. (dir.), *Claude Le Fustec : La fabrique du genre*, PURennes, Interférences, 2008, 404 p., ISBN 978-2-7535-0766-1, 21 euros.
- Mounic, A., *Quand on a marché plusieurs années...*, 2009, Orizons, L'Harmattan, 154 p., 978-2-296-04692-4, 14 euros.
- Mounic, A., Avant propos et édition de *Mélancolie solaire, nouveaux essais* de Vigée, C., 2009, 320 p., Orizons, L'Harmattan, 978-2-296-06972-3, 29 euros.
- O'Gormaille P. et Bernard Escarbelt (dir.), *Poèmes : Pearse Hutchinson*, collection trilingue, irlandais, anglais et français sur CD version sonore en irlandais par le poète lui-même, coll. Irlande, Septentrion Presses Universitaires, Villeneuve d'Ascq, ISBN 978-2-7574-014-2, 21 euros.
- Ouvrard, E. et G. Chamerois, *Jane Eyre*, Paris, Atlande, ISBN 978-2-35030-088-7.



- Pessio-Miquel, C., *Anita Desai, In Custody*, Atlande, Paris, ISBN 978-2-35030-089-4.
- Prum, M. (dir.), *Race et corps dans l'aire anglophone*, Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme, L'Harmattan, Paris, ISBN 9-782296-066069, 21 euros.
- Regard, F., *Histoire de la littérature anglaise*, Paris PUF, 286 p., 2009, ISBN 978-2-13-056844-5, 15 euros.
- Sayre, R., *La modernité et son autre, récits de la rencontre avec l'Indien en Amérique du Nord au XVIIIe siècle*, Béchel (35), Les Perséides, 2008, 978-2-9155-9637-3, 20 euros.
- Schwartz-Gastine, I., *King Lear*, Atlande, Paris, ISBN 978-2-35030-087-0.
- Van der Yeught, M. (dir.), L. Nafissi-Geschwind, A. Grémy, P. Clottes, G. Mutch. *Grand Oral d'économie français / anglais : DSCG Épreuve 6*, 2009, Paris, Eska, 245 p., ISBN 9-78274-7214-490.
- Van der Yeught, M. *Une histoire de Wall Street*, 2009, Paris, Eska. 351 p., ISBN 9-78274-7215-152.

## Revues

- *ASp, la revue du GERAS*, n° 53-54, J.-C. Bertin (dir.), année 2008, ISSN 1246-8185, 30 euros.
- *ASp, la revue du GERAS*, n° 55, directeur de publication J.-C. Bertin (dir.), mars 2009, ISSN 1246-8185, 20 euros.
- *Bulletin de la Société de Stylistique Anglaise*, n° 31 « La Résurgence », Monique de Matia-Viviès (dir.), Université de Paris-Ouest Nanterre ISSN 0240-4273.
- *Cycnos*, Volume 25, « Charlotte Brontë, Jane Eyre », C. Gutleben (dir.), numéro spécial 2008, ISBN 2-914561-42-3, 16 euros.
- *Cycnos*, Volume 25, n°2, « Britishness, Whence and Whither » D. Revest (dir.), 2008, Université de Nice, ISBN 2-914561-43-1, 16 euros.
- *Otrante*, n° 23 « Londres fantastique », H. Machinal et D. Mellier (dir.), Editions Kimé, Paris, ISBN 978-2-84174-457-2.

## **Dictionnaires**

– Maniez, F., (coordinateur de l'édition française). 2009. *Dorland Dictionnaire médical bilingue français-anglais / anglais-français.*, Issy-les-Moulineaux, Elsevier-Masson, ISBN 978-2-84299-899-8.

(liste arrêtée au 15 mars 2009)

## COLLOQUES et CONGRÈS

Les collègues à contacter dont le nom n'est suivi d'aucune adresse sont répertoriés dans l'annuaire de la SAES. Ne sont mentionnés ici que les colloques et congrès ; les séminaires de recherche sont signalés sur la messagerie.

### *mars 2009*

– *Du 5 au 8 mars 2009.* Colloque international « **Ian McEwan: Art and Politics (in the Age of Terrorism)** », à l'Université Humboldt à Berlin. Contacter P. Nicklas (nicklas@rz.uni-leipzig.de).

– *6 mars 2009.* Journée d'étude « **Race , Pouvoirs et Transformations en Afrique du Sud** », à l'École Normale Supérieure de Cachan, organisée en collaboration avec l'École Normale Supérieure de Cachan et le Groupe de Recherche sur l'Eugénisme et le Racisme (GRER) de l'Université Paris-Diderot). Contacter M. Prum (prum.michel@wanadoo.fr), T. Vircoulon (tv78@wanadoo.fr) ou C. Perrot (cecileperrot@hotmail.fr).

– *6 et 7 mars 2009.* Second colloque « **L'autonomie et la motivation dans l'apprentissage de langues** », à Brême, organisé par le centre de langues des universités de Brême <[www.fremdsprachenzentrum-bremen.de/symposium](http://www.fremdsprachenzentrum-bremen.de/symposium)>.

– *12 et 13 mars 2009.* Colloque « **La représentation de l'Autre et du Soi dans les médias britanniques** », à l'Université de Caen Basse-Normandie, Maison de la Recherche en Sciences Humaines. Contacter A. Ducray (aducray@hotmail.com).

– *12 et 13 mars 2009.* Colloque « **Canterbury: a medieval city** », à l'Université du Havre (Faculté des Affaires Internationales), organisé par le G.R.I.C. (Groupe Recherche Identités et Cultures). Contacter C. Royer-Hemet (catherine.hemet.royer@gmail.com).

– *12 au 14 mars 2009.* XXX<sup>ème</sup> colloque du GERAS « **Du non-spécialisé au spécialisé : les différentes voies menant à la spécialisation de l'anglais** », à l'Université Rennes 1, organisé par le SCELVA. Contacter S. Belan (sophie.belan@univ-rennes1.fr). Voir rubrique « Colloques », <<http://www.geras.fr>>.

– *12 au 14 mars 2009.* Colloque interdisciplinaire international « **Inventive Linguistics: literature / linguistics / history of ideas** », à l'Université Paul

Valéry - Montpellier III, organisé par l'EA 741 (Études des pays anglophones). Contacter S. Sorlin (sandrine.sorlin@univ-montp3.fr) ou C. Reynier (christine.reynier@univ-montp3.fr).

– 13 mars 2009. Journée d'étude « **Transferts littéraires France, Grande-Bretagne, Amérique du Nord : Circulation de romans et pièces de théâtre aux 20ème et 21ème siècles** », à l'Université Paris XIII, organisée par le CRIDAF (Centre de recherches interculturelles sur les domaines anglophones et francophones). Contacter I. Bocking (ineke.bocking@neuf.fr), C. Parfait (claire.parfait@univ-paris13.fr) et A. Torti (agathe.torti@yahoo.fr).

– 13 et 14 mars 2009. Colloque « **Altérité et identité : Je(u), joie, jouissance** », à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, organisé par le groupe de recherche PSDDA (Politique, Société en Discours du Domaine Anglophone) au sein de l'équipe d'accueil Langues, littératures et civilisations de l'Arc Atlantique (EA 1925). Contacter F. Buisson (francoise.buisson@univ-pau.fr), J. Hentges (jane.hentges@univ-pau.fr) ou C. Lacassain-Lagoin (christelle.lacassain-lagoin@univ-pau.fr).

– 20 mars 2009. Journée d'étude « **Témoigner : découvertes et explorations** », à l'Université de Clermont-Ferrand, organisée par le CERHAC.

– 20 et 21 mars 2009. Colloque international pluridisciplinaire « **Droites radicales en France et en Grande-Bretagne au vingtième siècle : comparaison, transferts et regards croisés** », à l'Université Charles-de-Gaulle-Lille III, organisé par le CECILLE, EA 4074 et IRHIS (UMR CNRS 8529), avec le soutien de l'IEP Lille. Contacter P. Vervaecke (philippe.vervaecke@univ-lille3.fr).

– 20 et 21 mars 2009. Colloque « **L'Obsession** », à l'Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3, organisé par le GERB (Groupe d'Études et de Recherches Britanniques), composante de l'E.A. 4196 CLIMAs (Cultures et Littératures des Mondes Anglophones). Contacter Jean-François Baillon (jbaillonje24@numericable.fr).

– 21 et 22 mars 2009. Colloque interdisciplinaire « **Regards croisés sur San Francisco** », à l'Université de Provence (Aix-en-Provence), organisé par le LERMA (Laboratoire d'Études et de Recherche sur le Monde Anglophone). Contacter H. Christol (helene.christol@univ-provence.fr) et S. Mathé (sylvie.mathe@univ-provence.fr), pour l'histoire et la politique, les relations ethniques et la contre-culture ; S. Vallas (sophie.vallas@univ-provence.fr) et S. Mathé pour la littérature et le cinéma ; R. Phelan (richard.phelan1@9online.fr) et S. Mathé pour l'art, la photographie, l'architecture ; M.

Graves (matthew. graves@univ-provence.fr) et Sylvie Mathé pour la géographie, l'écologie, la perspective trans-pacifique <<http://www.univ-provence.fr/lerma>>.

– 26 et 27 mars 2009. Colloque International « **Transmission et réinterprétation du passé : Continuité et discontinuité** », à l'Université d'Amiens (Faculté des Langues.– Bâtiment D. Campus universitaire), organisé par le Laboratoire C.O.R.P.U.S.

– 26 et 27 mars 2009. Colloque international « **Identity Politics and Minorities in the English-speaking World and France: Rhetoric and Reality** », à l'Université Paris XIII, organisé par le CRIDAF-EA 453. Contacter V. Castejon (castejon.vanessa@wanadoo.fr), R. Latrache (rim.latrache@univ-paris13.fr) ou O. Otele (olivette.otele@gmail.com).

– 26 et 27 mars 2009. Colloque international « **Science and American Literary Discourse in the 20th and 21st Centuries** », à l'Université Stendhal-Grenoble III, organisé par le CEMRA (Centre d'Étude sur les Modes de Représentation Anglophone). Contacter C. Maniez (claire.maniez@u-grenoble3.fr), F. Dumas, (frederic.dumas@u-grenoble3.fr) ou R. Ludot-Vlasak (ronan.ludot-vlasak@u-grenoble3.fr).

– Du 26 au 28 mars 2009. Colloque international D. H. LAWRENCE « **The logic of emotion in D. H. Lawrence's work** » à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense, organisé par le Centre de recherches anglophones (CREA). Contacter G. Roy (roy@u-paris10.fr).

– Du 26 au 28 mars 2009. Congrès annuel de l'American Comparative Literature Association (ACLA) « **Global Languages, Local Cultures** », à l'Université de Harvard (Cambridge, MA). Dans le cadre de ce congrès, un 'seminar' « **Literary Journalism across Cultures: A Comparative Approach to Nonfiction Writing?** » est organisé sous l'égide de The International Association for Literary Journalism Studies. Contacter Prof. David Abrahamson (d-abrahamson@northwestern.edu) ou Prof. Isabelle Meuret (imeuret@ulb.ac.be).<<http://www.acla.org>>.

– 27 mars 2009. Journée d'étude « **Rock britannique et chronique sociale** », à l'Université Rennes 2, organisée par le laboratoire de Civilisation britannique (ACB), au sein de l'équipe ACE (EA 1796) de l'Université Rennes 2. Contacter C. Charlot (claire.charlot@univ-rennes2.fr) et G. Clément (guillaume.clement@univ-rennes2.fr).

– 27 et 28 mars 2009. Colloque « **Médias, communication et le postcolonial** », à l'Université Paris-Dauphine (27 mars) et à l'American

University of Paris (28 mars), organisé conjointement par le CICALS (Université Paris-Dauphine) et la Division of Global Communications (American University of Paris). Contacter D. Gilfedder (deirdregilfedder@yahoo.fr).

– 27 et 28 mars 2009. Colloque « **Autonomy and Commitment in Modernist British Arts** », à l'Université Paul Valéry - Montpellier III, organisé par le CERVEC (EA 741 «Études des Pays anglophones»). Contacter J.-M. Ganteau (jean-michel.ganteau@univ-montp3.fr) et C. Reynier (christine.reynier@univ-montp3.fr) <[http://recherche.univ-montp3.fr/pays\\_anglophones](http://recherche.univ-montp3.fr/pays_anglophones)>.

– 27 et 28 mars 2009. Colloque international « **La mer et l'amour dans l'espace anglo-saxon au Moyen Age : lexique, mentalités, imaginaire** », au Château de Vincennes (Pavillon de la Reine), organisé par le Centre d'Études Médiévales Anglaises (Cema) de l'Université Paris IV Sorbonne. Contacter C. Vial (cpvial@tele2.fr) <<http://www.cema.paris4.sorbonne.fr>>

– 28 et 29 mars 2009. Colloque international « **Childhood in its Time: The Child in British Literature** », à Canterbury Christ Church University, Canterbury, Kent, UK, organisé conjointement par le Department of English and Language Studies et le Department of Education. Contacter A. Gavin (adrienne.gavin@canterbury.ac.uk) et A. Humphries (andrew.humphries@canterbury.ac.uk). <<http://www.canterbury.ac.uk/arts-humanities/english-language-studies/ChildhoodInItsTime.aspx>>.

– 30 mars 2009. Journée d'étude « **Lexicologie-Phonologie** », à l'Université Jean Moulin - Lyon 3, organisée par D. Jamet et M. Jobert.

## **avril 2009**

– Du 1<sup>er</sup> au 4 avril 2009. Colloque « **L'Inde et l'imagination diasporique** », à l'Université Paul Valéry, Montpellier III, organisé conjointement par le Cerpac (Centre d'Etudes et de Recherches sur les Pays du Commonwealth / EA 741, Etude des Pays Anglophones), le Desi (Diasporas : Étude des Singularités Indiennes / EA 4196 Climats, Bordeaux III) et le Caribbean Studies Centre (London Metropolitan University, Londres, UK). Contacter J. Misrahi-Barak (judith.misrahi-barak@univ-montp3.fr) et R. Christian (r.christian@londonmet.ac.uk).

– 2 et 3 avril 2009. Colloque international « **Diversité culturelle et dialogue interculturel : comprendre et co-agir** », à l'Université de La Réunion, organisé par l'Observatoire Réunionnais des Arts, des Civilisations et des Littératures dans leur Environnement (ORACLE EA 4078), avec la

participation du Laboratoire de recherche langues, textes et communication dans les espaces Créolophones et Francophones (LCF-UMR 8143 CNRS), de INTER-Network Intercultural Education : teacher training and school practice et de l'Institut Régional du Travail Social de La Réunion. Contacter D. Alaoui (driss.alaoui@univ-reunion.fr). <<http://www.univ-reunion.fr>> <<http://laboratoires.univ-reunion.fr/oracle>> <<http://lcf-cnrs.univ-reunion.fr>> <<http://www.irtsreunion.asso.fr>>.

– 2 et 3 avril 2009. Colloque « **Parcours urbains** », à l'Université de Cergy-Pontoise (Bâtiment des Chênes 1), organisé par le groupe de recherche CICC (Centre de recherche sur les identités comparées des sociétés occidentales contemporaines). Contacter O. Rivalain (Odile.Boucher-Rivalain@u-cergy.fr) et F. Baillet (francoise.baillet@u-cergy.fr).

– 2 et 3 avril 2009. Colloque « **Spectres de Beckett** », à l'Université Paris IV – Sorbonne (maison de la recherche, salle D 035) le jeudi, et à l'Université Paris VII-Denis Diderot (amphithéâtre Buffon, 15 rue Hélène Brion 75013 Paris) le vendredi.

– Du 2 au 4 avril 2009. IV<sup>ème</sup> colloque international In medias res Anglo-Italian Cultural Transactions « **East/West. Otherness and Postcolonial Issues** » à l'Université Paris X Nanterre. Contacter S. Rowley (srroly@hotmail.com).

– Du 2 au 4 avril 2009. Colloque « **Sentence and Discourse / Phrase et discours** » en l'honneur de Carlota Smith, à l'Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle (UFR du Monde Anglophone), organisé par LILT (Linguistique, Langue, et Traductologie), Paris 3, avec l'aide de VORTEX (Paris 3) et TEMPTYPAC (CNRS). Contacter C. Delmas (cmdelmas@orange.fr) et J. Guéron (Jacqueline.Gueron@univ-paris3.fr).

– 3 avril 2009. III<sup>ème</sup> journée d'étude « **Corps dansant, espaces dansés** », du cycle « Les rythmes du corps dans l'espace spectaculaire et textuel », à la Maison du Théâtre et de la Danse d'Epainay-sur-Seine, et à l'Université Paris XIII, campus de Villetaneuse, organisée conjointement par l'Université Paris XIII (CRIDAF ; Estudanses), l'Université Jean Monnet de Saint Etienne (CIEREC), et le RADAC. Agathe Torti (agathetorti@yahoo.fr).

– 3 avril 2009. Journée d'étude « **L'État des bonnes mœurs. La puissance publique et les questions morales aux Etats-Unis (XIXe-XXIe siècles)** », à l'Université de Tours, organisée par le GRAAT. Contacter A. Rios-Bordes (ariosbordes@hotmail.com) et G.-C.Guilbert (guilbertgc@yahoo.com). <<http://www.graat.fr>>.

– 3 avril 2009. Journée d'étude « **Les cycles de la nouveauté: 'recyclages' dans l'Angleterre du dix-huitième siècle / The cycles of novelty – Recycling in eighteenth-century England** », à l'UFR d'études anglophones de l'Institut Charles V, organisée par le Laboratoire LARCA, Université Paris Diderot. Contacter A. Fennetaux (ariane.fennetaux@univ-paris-diderot.fr) et A. Junqua (junka@free.fr). <[http://www.ufr-anglais.univ-paris7.fr/COLLOC\\_CHV/menu.html](http://www.ufr-anglais.univ-paris7.fr/COLLOC_CHV/menu.html)>

– 3 avril 2009. Journée d'étude interdisciplinaire « **'A safe and secure Canada' : sécurité, identité(s) et territoire(s)** », à l'Université Stendhal-Grenoble III, organisée par le Centre d'Etudes Canadiennes. Contacter E. Tabuteau (eric.tabuteau@u-grenoble3.fr) et S. Tolazzi (sandrine.tolazzi@u-grenoble3.fr).

– 3 et 4 avril 2009. Colloque international « **Henry James's Europe: Cultural (re)appropriations and transtextual relations** », à The American University of Paris (31 avenue Bosquet 75007 Paris), organisé par The European Society of Jamesian Studies. Contacter A. Duperray (annick.duperray@free.fr), Université de Provence, A. Harding (aharding@aup.fr), Université de Provence & American University of Paris, ou D. Tredy (dennis.tredy@wanadoo.fr), Université de Paris 3 - Sorbonne Nouvelle.

– 3 et 4 avril 2009. Colloque « **L'héritage de Darwin dans les cultures européennes** », à l'Université de Nantes (UFR Langues, organisé conjointement par le CRINI (Centre de Recherche sur les Identités Nationales et l'Interculturalité, Université de Nantes) et le GRER (ICT) (Centre de Recherche sur l'Eugénisme et le Racisme, Université Paris Diderot). Contacter G. Letissier (georges.letissier@univ-nantes.fr) F. Le Jeune (francoise.le-jeune@univ-nantes.fr) et M. Prum (prum.michel@wanadoo.fr).

– 3 et 4 avril 2009. Colloque international et interdisciplinaire « **Histoires de crimes et société** », à l'Université de Bourgogne, organisé par le département d'allemand de l'Université de Bourgogne et le centre interlangues 'Texte Image Langage' (EA 4182) dans le cadre de son axe de recherche 'filiation(s)'. Contacter V. Liard (veronique.liard@u-bourgogne.fr).

– 3 et 4 avril 2009. Colloque « **Aspects des relations interculturelles entre la Russie et le Royaume-Uni, la Russie et la France, ou la Russie, le Royaume-Uni et la France** », à l'Université Paris Ouest Nanterre - La Défense, organisé par l'Association Franco-britannique pour l'Étude de la Culture Russe. Contacter G. Roberts, (graham.roberts@u-paris10.fr).

– Du 3 au 5 avril 2009. Colloque « **Henry James's Europe : Cultural reappropriations, transtextual relations** », premier colloque international



de la European Society of Jamesian Studies, à l'Université américaine de Paris (31 Avenue Bosquet, 75007 Paris), co-organisé par Annick Duperray (Université Aix-Marseille I), Adrian Harding (American University of Paris, Université Aix-Marseille I) et Dennis Tredy (Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle). <[http://www.aup.fr/news/special\\_events/henryjames.htm](http://www.aup.fr/news/special_events/henryjames.htm)>.

– *Du 11 au 14 Avril 2009*. Colloque international « **Les littératures africaines : Écriture nomade et inscription de la trace** », à Djanet (Algérie), organisé conjointement par les Universités d'Alger, d'Angers et de Blida. Contacter B. Lebdai (Benaouda.lebdai@univ-angers.fr), Mme A. Bekkat (aminabekkat@yahoo.fr) ou Mme A. Bererhi (departfr@hotmail.com).

– *17 et 18 avril 2009*. Colloque international « **Comparative Early Modernities: 1100-1800** », à l'Université du Michigan, Ann Arbor, MI (Hussey Room, Michigan League), organisé conjointement par le College of Literature, Science, and the Arts et le Center for Chinese Studies de l'Université du Michigan. Contacter D. Porter (dporter@umich.edu\_body) <<http://conferences.housing.umich.edu/cemc>>, <<http://www.lsa.umich.edu/complit/gels/events>>.

– *23 et 24 avril 2009*. Colloque international et pluridisciplinaire « **Art et commerce en Grande-Bretagne, XVIII<sup>ème</sup>-XXI<sup>ème</sup> siècles** », organisé par l'équipe de recherche ACE (Anglophonie : communautés et écritures / UFR Langues). Contacter S. Mesplede (sophie.mesplede@uhb.fr) et C. Gould (c.gould@wanadoo.fr).

– *24 et 25 avril 2009*. Colloque « **Corps, rythme, espace : transtextualité et opération sémiotique de transfert** », à l'Université Jean-Monnet de Saint-Etienne, organisé par le groupe de recherche EsTRADES-CIEREC. Contacter J. Berton (Jean.Berton@univ-st-etienne.fr) et/ou G. Mayne (Gilles.Mayne@univ-st-etienne.fr).

– *Du 29 avril au 2 mai 2009*. XII<sup>ème</sup> International Cultural Studies Symposium « **Redefining Modernism & Postmodernism** », à Ege University, Izmir (Turquie) organisé par les départements de langues et littératures anglaises et américaines. Contact (css2009ege@gmail.com). <<http://css.ege.edu.tr>>.

### **mai 2009**

– *Du 1er au 5 mai 2009*. Colloque international « **Post-Crisis States Transformation: Rethinking the Foundations of the State** », à Scandic Linköping Väst, (Suède), organisée conjointement par l'Université Pierre

Mendes France de Grenoble, la European Science Foundation et l'Université de Linköping. <<http://www.esf.org/conferences/09271>>.

– 5 mai 2009. Journée d'étude « **W.B. Yeats** », à l'Université Jean Moulin Lyon 3 (site de la Manufacture des Tabacs), organisée par Vanina Jobert-Martini. (vanina.jobert-martini@wanadoo.fr).

– 6 mai 2009. Colloque international « **Rôle de l'éthique dans la société de classe de l'Amérique contemporaine / The Role of Ethics in the Class Society of Contemporary America** », à l'Université Paris X (Nanterre), organisé conjointement par le Centre de Recherches Anglophones (CREA – Paris X) et Politiques américaines (PA – Grenoble). Contacter F. Feeley (francis.feeley@u-grenoble3.fr).

– Du 6 au 8 mai 2009. Colloque « **Re-imagining Identity : new Directions in Postcolonial Studies** », au Waterford Institute of Technology (Waterford, Republic of Ireland), organisé par The Postcolonial Studies Association. Contacter Dr Christine ODowd-Smyth (codowdsmyth@wit.ie) ou (psa@postcolonialstudiesassociation.co.uk), Dr Gerri Kimber (gerri@thekimbers.co.uk) ou Dr Marta Vizcaya Echano (martavizcaya@hotmail.com) <[www.postcolonialstudiesassociation.co.uk](http://www.postcolonialstudiesassociation.co.uk)>.

– 8 et 9 mai 2009. Colloque jeunes chercheurs « **La norme et ses infractions en linguistique et en littérature** », à l'Université Western Ontario, London (Ontario), organisé par l'Association des étudiant(e)s de 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> cycles du département d'études françaises de l'Université. Contacter Olga Kharytonava (linguistique) et Christine Knapp (littérature) à (frconf09@uwo.ca).

– 15 mai 2009. Journée d'étude « **Représentations du 11 septembre aux Etats-Unis** », à l'Université de Provence (Aix-Marseille I), organisée par le groupe Aire Culturelle Nord-Américaine du LERMA (Laboratoire d'Étude et de Recherche sur le Monde Anglophone). Contacter S. Mathé (sylvie.mathe@univ-provence.fr) et S. Vallas (sophie.vallas@univ-provence.fr).<<http://www.univ-provence.fr/lerma>>.

– 15 mai 2009. Conférence « **Nécrologies de l'invisible : nouvelles lectures de 'What Was It?' de Fitz-James O'Brien** », à Paris, organisée conjointement par Prisme (groupe de recherche de Paris 3) et l'ENSAD. Contacter C. Chartier (Cecile.Chartier@univ-paris3.fr).

– 15 et 16 mai 2009. Colloque « **The European Republic of Letters (18th-21st centuries)** », à l'Institut du Monde Anglophone, 5 rue de l'École de médecine, Paris 6<sup>ème</sup>, organisé par le British Academy Network / Sorbonne nouvelle (CREA XVIII, PEARL EA 3977). Contacter I. Bour (Isabelle.Bour@univ-paris3.fr).

– 15 et 16 mai 2009. Colloque « **Oratorios et Musiques Chorales dans le Monde Anglophone** », à l'Université de Caen Basse-Normandie (MRSH Salle des Thèses), organisé par l'équipe ERIBIA / Centre LSA. Contacter G. Couderc (gcouderc@club-internet.fr) ou M. Stawiarski (marcin\_stawiarski@yahoo.fr).

– 15 et 16 mai 2009. Colloque « **Libertés individuelles et sécurité en Grande-Bretagne** » à l'Institut du Monde Anglophone (Université Paris III), organisé par le CREC. Contacter B. Lefebvre d'Hellencourt (b.d.hellencourt@univ-paris3.fr) et J.-C. Sergeant (jeanclaudio.sergeant@numericable.fr).

– Du 21 au 24 mai 2009. Colloque annuel de la **Thomas Wolfe Society**, à la Maison Nicolas Barré, Paris. Contacter D. Radavich, ([daradavich@eiu.edu](mailto:daradavich@eiu.edu)).

– 27 et 28 mai 2009. Journées d'étude « **Images et pouvoirs dans le Pacifique** » à Rochefort, organisées par le Réseau Imasie (CNRS-FMSH). Contacter V. Fayaud (vfayaud@msh-paris.fr)

– Du 27 au 29 mai 2009. III<sup>ème</sup> Colloque International « **Grammaires en construction(s)** » de l'Association Française de Linguistique Cognitive (AFLiCo), à l'Université Paris 10-Nanterre (La Defense), organisé par le laboratoire MoDyCo. <<http://www.modyco.fr/aflico3>> (aflico3@u-paris10.fr).

– 28 et 29 mai 2009. Colloque « **Le feu, symbole identitaire dans les pays et cultures du Commonwealth** », à l'Université de Cergy, (salle des conférences, site Chênes 1), organisé conjointement par le CICC et le SARI. Contacter M. Benoit (madhu.benoit@neuf.fr) pour les contributions concernant les mondes indiens et M. Naumann (naumann\_lalita@yahoo.fr) pour celles qui concernent l'Afrique ou les autres pays du Commonwealth.

## **juin 2009**

– 3 et 4 juin 2009. Colloque « **Étymologie et Traduction** », à l'Université Catholique de l'Ouest, Angers, organisé par le Centre Interdisciplinaire de Recherche en Histoire, Langues et Littératures (CIRHiLL). Contacter A. Birks (annie.birks@uco.fr).

– 4 et 5 juin 2009. Colloque international interdisciplinaire « **Deux siècles d'utilitarisme** », à l'Université Rennes II, organisé conjointement par le groupe de recherche Axe Civilisation Britannique, composante de l'équipe d'accueil Anglophonie : Communautés et Écritures (Université de Rennes II) et le Centre Bentham (Université Paris Ouest - La Défense). Contacter E. Dardenne (emiliedardenne@yahoo.fr).

– 4 et 5 juin 2009. Colloque international « **Perceptions et représentations de l'espace dans le monde anglophone** », à l'Université Nancy 2, organisé par l'Equipe d'Accueil IDEA (l'Interdisciplinarité dans les Etudes Anglophones) en partenariat avec les équipes d'accueil 741, RIRA21 et la SIELEC de l'Université Paul Valéry - Montpellier 3. Contacter J-F Durand, (roq.durand@wanadoo.fr), C. Omhovère (claire.omhovere@univ-montp3.fr), J. Sevry (sevry@wanadoo.fr) et D. Ten Eyck (david.ten-eyck@univ-nancy2.fr).

– Du 4 au 6 juin 2009. Colloque international « **Femmes et sciences, femmes de science : figures et représentations du XVIII<sup>ème</sup> siècle à nos jours** », à l'Université Stendhal Grenoble III (UFR d'Études Anglophones), organisé par le CEMRA (EA3016). Contacter D. Andreolle (Donna.Andreolle@grenoble3.fr), et V. Molinari (Veronique.Molinari@grenoble3.fr), avec copie à A. Véré (Agnes.Vere@u-grenoble3.fr).

– Du 4 au 6 juin 2009. Colloque international « **Théâtre et nation : la création et la représentation scéniques d'identités nationales** », à l'Université du Maine, Le Mans, organisé par le laboratoire 3LAM (Université d'Angers, Université du Maine). Contacter J. Hopes (jeffrey.hopes@univ-lemans.fr) et H. Lecossois (helene.lecossois@univ-lemans.fr).

– 6 juin 2009. Journée d'étude « **La nature en Amérique du Nord entre destructions et créations. Vers une nouvelle conscience environnementale ?** », à l'Université Paris-Sorbonne (Paris IV), organisée par le Centre de recherche sur L'Ouest américain et l'Asie/Pacifique anglophone. Contacter P. Lagayette (lagayette.pierre@neuf.fr), A. Lherm (adrienlherm@hotmail.com) et Y. Figueiredo (yves.figueiredo@paris-sorbonne.fr).

– 8 et 9 juin 2009. Journées d'étude « **La FASP: dix ans après...** », à l'Université Stendhal, Grenoble III (Grande Salle des Colloques), organisée par ILCEA/ GREMUTS. Contacter, S. Isani, (shaeda.isani@u-grenoble3.fr) et V. Sauron, (veronique.sauron@unige.ch).

– Du 11 au 13 juin 2009. Colloque international « **Diffusion de l'écrit dans le monde anglophone, XVI<sup>ème</sup>-XVIII<sup>ème</sup> siècles** », organisé conjointement par les anglicistes des universités de Mulhouse et de Strasbourg. Contacter A. Bandry (anne.bandry@uha.fr) et J.-J. Chardin (chardin@umb.u-strasbg.fr).

– Du 11 au 13 juin 2009. Colloque « **L'intensité : formes et forces, variations et régimes de valeurs** », à l'Université de Poitiers (UFR lettres et langues, 95 avenue du Recteur Pineau, 86022 Poitiers Cedex), organisé par l'Équipe FORELL B1 (EA 3816). Contacter L. Louvel

(Liliane.Louvel@univ-poitiers.fr), C. Camelin (colette.camelin@free.fr) ou M. Briand (michel.briand@univ-poitiers.fr).

– *Du 11 au 13 juin 2009.* XXXI<sup>ème</sup> Congrès de l'APLIUT (Association des professeurs de langue des IUT) « **Le dictionnaire dans tous ses états : dictionnaires et enseignement des langues** », à l'IUT de Dijon. Contacter J. Atlan (janet.atlan@univ-nancy2.fr). <www.apliut.com>

– *12 et 13 juin 2009.* Colloque International « **Visibilité / invisibilité ethnique dans l'aire anglophone** », à l'Université Denis Denis-Diderot (Paris VII). Contacter M. Prum (prum.michel@wanadoo.fr), L. Germain (germain@paris7.jussieu.fr) ou D. Lassalle (didier.lassalle@wanadoo.fr).

– *12 et 13 juin 2009.* Colloque international « **Femmes et spiritualité** », à l'Université d'Aix-Marseille à Aix-en-Provence, organisé par le LERMA, en collaboration avec Queen Mary University, Londres. Contacter L. Lux-Sterritt (laurence.sterrett@univ-provence.fr) et C. Sorin (clairesorin@hotmail.com).

– *12 et 13 juin 2009.* Colloque International « **Mobilité, déplacement et transfert des identités et des cultures dans les pays anglophones** », à l'Université de Franche-Comté à Besançon (UFR SLHS). Contacter M. Gillespie (m.gillespie@voila.fr), P. Laplace (philippe.laplace@univ-fcomte.fr) et M. Savaric (michel.savaric@univ-fcomte.fr).

– *12 et 13 juin 2009.* Colloque « **Les lieux de femmes dans la littérature féminine de langue anglaise** » à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense, organisé par le groupe de recherche FAAAM (Femmes Auteures Anglaises et Américaines), EA 370 du CREA. Contacter C. Bazin (cbaz1@wanadoo.fr) pour le domaine anglais et post-colonial, et M.-C. Perrin-Chenour (marie-claude.chenour@wanadoo.fr) pour le domaine américain. <<http://anglais.u-paris10.fr/spip.php?article1300>>.

– *Du 17 au 19 juin 2009.* II<sup>ème</sup> forum international de recherche 'Imagined Australia' « **Borders, theory, art and power. Contemporary borders, theory and art journeys in the reciprocal construction of identity between Australia and Europe** », à l'Université de Bari (Italie), organisée conjointement AILAE et PLAT. <[www.ailae.org](http://www.ailae.org)>.– *18 et 19 juin 2009.* Colloque Thomas Hardy « **La lettre** », à l'Université de Rouen, organisé par CORPUS (Conflits, représentations et dialogues dans l'univers anglo-saxon). Contacter S. Bernard (s.bernard@solidev.org).

– *19 juin 2009.* Journée d'étude « **L'intertextualité dans le roman contemporain de langue anglaise** », à Lyon 2, organisée par le CARMA.

Contactez E. Walezak (emiliewalezak@yahoo.fr) et J. Dupont (Jocelyn.Dupont@univ-lyon2.fr).

– *19 et 20 juin 2009*. Colloque international « **Croire à la lettre : Écrire la religion en Europe, 1600-1800 / Writing Religion in Early-Modern and Enlightenment Europe** », à l'Université Paul-Valéry, Montpellier III, organisé par le Centre de Recherches sur la Renaissance, L'Âge Classique et les Lumières (CNRS, UMR 5186). Contactez A. Page (anne.page@univ-montp3.fr) et C. Prunier (clotilde.prunier@univ-montp3.fr).

– *19 et 20 juin 2009*. Colloque « **Géographie dans le monde anglophone** », à l'Université Paris Est-Marne-la-Vallée, organisé par le groupe de recherche ANGLE/IMAGER. Contactez M.-E. Chatelain (marie-elise.chatelain@univ-mlv.fr) pour les communications de civilisation et O. Brossard (olivier.brossard@univ-mlv.fr) pour les communications littéraires.

– *19 et 20 juin 2009*. Colloque international « **Nations, Immigrations et identités, une perspective transatlantique. France, Grande-Bretagne, Etats-Unis** », à l'Université Charles de Gaulle-Lille III. Contactez E. Le Texier (emmanuelle.letexier@univ-lille3.fr) et A. Diamond (andrew.diamond@univ-lille3.fr).

– *Du 24 au 26 juin 2009*. Colloque international Word & Image INTERFACES “**Artists' Words & Writers' Images / Les mots de l'artiste, les images de l'écrivain**”, au College of the Holy Cross, Worcester, MA (USA), organisé conjointement par le College of the Holy Cross, et l'Université Paris Diderot. Contactez F. Ogée (frederic.ogee@univ-paris-diderot.fr) et M. Geracht (mgeracht@holycross.edu).

– *Du 24 au 26 juin 2009*. IX<sup>ème</sup> DIVERSE Conference, à l'Université Aberystwyth (Pays de Galles). ([diverse-conference2009@aber.ac.uk](mailto:diverse-conference2009@aber.ac.uk)) <<http://www.aber.ac.uk/diverse>>

– *25 et 26 juin 2009*. Colloque international interdisciplinaire « **La couleur : entre silence et éloquence** », à l'Institut du monde anglophone (5, rue de l'École de Médecine, 75 006 Paris), organisé par la SAIT (Société des Amis d'Intertexte). Contactez L. Petit (laurence.petit@univ-lyon2.fr) / (laurence.petit@ccsu.edu) et M. Philippe (murielle.philippe@u-paris10.fr). <<http://www.textesetsignes.org/colloque.html>>.

## **juillet 2009**

– *Du 4 au 7 juillet 2009*. CHOTRO II ou II<sup>ème</sup> colloque « **Nomadic Communities in the Post-Colonial World Culture-Expression-Rights** »,

en Inde (au Bhasha Centre, Baroda et à l'Adivasi Academy, Tejgadh, Gujarat), organisé conjointement par le Bhasha Research and Publication Centre, Baroda, Inde, et The Association for Commonwealth Literature and Language Studies (ACLALS) de l'Université d'Aix la Chapelle (Allemagne). Contacter G. Devy (ganesh\_devy@yahoo.com) et G. V. Davis (davis@anglistik.rwth-aachen.de).

– *Du 6 au 9 juillet 2009.* Colloque « **Écritures évolutives: entre transgression et innovation** » dans le cadre du XXXe colloque international d'Albi « Langages et Signification », au Centre Saint-Amarand (16, rue de la République 82000 Albi). Contacter P. Marillaud (p.marillaud.cals@orange.fr). <<http://w3.gril.univ-tlse2.fr/CALS.htm>>.

– *Du 8 au 12 août 2009.* Congrès de l'International Research Society for Children's Literature « **Littérature de jeunesse et diversité culturelle hier et aujourd'hui** », à Francfort, Allemagne, organisé par l'Institut International Charles Perrault. Contacter V. Douglas (vdouglas.iicp@orange.fr) <[http://www.irsl2009.de/jom/index.php?option=com\\_content&task=blogcategory&id=61&Itemid=151](http://www.irsl2009.de/jom/index.php?option=com_content&task=blogcategory&id=61&Itemid=151)>.

– *10 et 11 juillet 2009.* Colloque interdisciplinaire « **Visual Narrative Media in Britain from Ally Sloper to Judge Dredd** », à l'Université John Moores de Liverpool (Dean Walters Building, Liverpool, UK), organisé par la Popular Narrative Media/Association for Research in Popular Fictions. Contacter M. Gibson (mel.gibson@northumbria.ac.uk) / (mel@dr-mel-comics.co.uk).

– *Du 13 au 16 juillet 2009.* VIII<sup>ème</sup> congrès annuel de la Transatlantic Studies Association (Dundee, UK), à Christ Church University à Canterbury. <<http://www.transatlanticstudies.com>>

– *Du 15 au 17 octobre 2009.* Colloque international « **Femmes, Conflits et Pouvoir** », à l'Université de Toulouse-Le Mirail, organisé par le Groupe d'études [genre] de l'EA 801 (Cultures anglo-saxonnes). Contacter E. de Cacqueray (elisabeth.de-cacqueray@univ-tlse2.fr), N. Duclos (nathalieduclos@yahoo.fr), et K. Meschia (karen.meschia@univ-tlse2.fr).

### ***août 2009***

– *Du 26 au 29 août 2009.* Colloque du European Group for the Study of Deviance and Social Control « **'Crime', Justice, and Control: The challenge of recession** », à l'Université de Central Lancashire, Preston, United Kingdom (Centre for Criminology and Criminal Justice). Contacter D. Scott (dscott@uclan.ac.uk) ou A. Beckmann (abeckmann@Lincoln.ac.uk). (centre.ccj@uclan.ac.uk).

## ***septembre 2009***

– *Du 2 au 5 septembre 2009.* **EuroSLA 19**, XIX<sup>e</sup> congrès annuel de l'Association européenne pour les langues secondes, à Cork, Irlande (University College). <eurosla19@ucc.ie>.

– *9 au 12 septembre 2009.* XI<sup>ème</sup> table ronde sur le théâtre Tudor « **Ideologies in Debate: Spectacle and Representation in Tudor England** », au Centre d'Études Supérieures de la Renaissance, Université François-Rabelais, Tours. Contacter R. Hillman (rhillman@tele2.fr) ou A. Lascombes (lascombes65@wanadoo.fr).

– *10 et 11 septembre 2009.* Pac Workshop « **Models, variation & phonological corpora** », à l'Université d'Aix en Provence, organisé conjointement par l'Université d'Aix en Provence et le Laboratoire Parole et Langage (LPL CNRS UMR 6057), l'Institut Universitaire de France, le CLLE-ERSS UMR5263 de Toulouse 2, et le CELA de Montpellier 3. Ce colloque s'inscrit dans le cadre du PAC Project (<http://w3.pac.univ-tlse2.fr/>), « La Phonologie de l'Anglais Contemporain: usages, variétés et structure : The Phonology of Contemporary English: usage, varieties and structure ». Contacter G. Turcsan (gabor.turcsan@univ-provence.fr) et S. Herment (sophie.herment@univ-provence.fr).

– *Du 10 au 12 septembre 2009.* Conférence internationale « **Ford et la France / Ford et la Provence** », à l'Université de Provence, organisée conjointement par la Ford Madox Ford Society et le LERMA. Contacter D. Lemarchal (dominique.lemarchal@univ-angers.fr) ou (domford@wanadoo.fr) et C. Pégon-Davison (claire.pegon@univ-provence.fr).

– *Du 10 au 12 septembre 2009.* II<sup>ème</sup> colloque « **France, Great Britain and Ireland: Cultural transfers and the circulation of knowledge in the Age of Enlightenment** », à l'Université de York (GB), King's Manor. Contacter J. Dunkley (j.dunkley@abdn.ac.uk). <<http://www.york.ac.uk/inst/cecs/BSECS2009>>.

– *17 et 18 septembre 2009.* Colloque « **Les pièges des nouvelles séries télévisées américaines : mécanismes narratifs et idéologiques** », à l'Université du Havre. Contacter S. Hatchuel (shatchuel@noos.fr).

– *17 et 18 septembre 2009.* Colloque international « **The financial crisis and the economies of the English-speaking world** », à l'Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle, organisé par le CERVEPAS (Centre d'Étude et de Recherches sur la Vie Économique dans les Pays Anglo-Saxons). Contacter V. Peyronel (Valeriepeyronel@univ-paris3.fr). <[http://cervepas.univ-paris3.fr/accueil\\_fr.html](http://cervepas.univ-paris3.fr/accueil_fr.html)>.



– 19 septembre 2009. Journée d'étude « **Les services publics en Grande-Bretagne : La transformation du cadre de gouvernance?** », à l'Université de Paris III-Sorbonne Nouvelle, organisée par le CREC (Centre de Recherche en Civilisation Britannique). Contacter A. Kober-Smith (kober-smith@univ-paris3.fr).

### **octobre 2009**

– 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2009. Colloque « **Le savant fou du XIX<sup>ème</sup> siècle au XXI<sup>ème</sup> siècle** », à l'Université de Brest, organisé par le CEIMA (affilié à l'HCTI, EA 4249). Contacter H. Machinal (helene.machinal@univ-brest.fr) ou C. Manfrédi (camille.manfredi@univ-brest.fr).

– Du 1er au 3 octobre 2009. Colloque international « **Dislocation culturelle et construction identitaire en littérature et dans les arts** », à l'Université Paul Verlaine de Metz, organisé par l'Équipe « Littératures et production identitaire en contexte interculturel » du Centre de recherche Écritures de l'UPV-Metz. Contacter K. Birat (birat@univ-metz.fr), C. Scheel (scheel.charles@univ-metz.fr) ou B. Zaugg (zaugg@univ-metz.fr).

– 2 et 3 octobre 2009. Colloque international « **Les esthétismes britanniques : sources, genres, enjeux, devenir** », à l'Université Paul Valéry, Montpellier, organisé par le Cervec (Centre d'Études et de Recherches Victoriennes, Édouardiennes et Contemporaines, EA 741). Contacter C. Delyfer (catherine.delyfer@univ-montp3.fr) et B. Coste (bncoste@free.com) <www.esthetismes.org>.

– Du 2 au 9 juillet 2010. Colloque International « **Carrefour Alfred Stieglitz** », à Cerisy-la-Salle. Contacter L. Louvel (liliane.louvel@univ-poitiers.fr), J.-P. Montier (jean-pierre.montier@uhb.fr) ou J. Bochner (jay.bochner@umontreal.ca).

– 9 et 10 octobre 2009. Colloque international interdisciplinaire « **Monde(s) en mouvement : mutations et innovations en Europe à la fin du Moyen Âge et au début de la Renaissance** », à la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Limoges, organisé par l'Équipe de Recherche Espaces Humains et Interactions Culturelles. Contacter M. Yvernault (martine.yvernault@unilim.fr) ou M. Cunin (muriel.cunin1@libertysurf.fr).

– Du 15 au 17 octobre 2009. Colloque « **Témoigner : stratégies et visées de l'expérience** », à l'Université de Clermont-Ferrand, organisée par le CERHAC.

– Du 15 au 17 octobre 2009. Symposium international « **Challenges of Translation Studies in a Globalized World** », à l'Université de Maribor,

Slovénie, organisé par le Département de traductologie. <<http://events.ff.uni-mb.si/tschallenges>>.

– 17 octobre 2009. Journée d'étude « **Traduire la cohérence du texte** », à l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris III (Institut du Monde Anglophone), organisée par le Centre de recherche en traduction et communication transculturelle anglais-français / français-anglais. Contacter M. Boisseau (Maryvonne.Boisseau@univ-paris3.fr) & C. Raguet (c.raguet@univ-paris3.fr).

– 17 et 18 octobre 2009. Colloque Bicentenaire de Lincoln « **Lincoln et son temps : regards européens d'hier à aujourd'hui** », à Paris (The American University of Paris), organisé conjointement par Suds d'Amérique (Université Versailles-St-Quentin), l'Observatoire de la Politique Américaine (OPA/CRAN, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3), et ReDEHJA (Réseau pour le développement européen de l'histoire de la jeune Amérique). Contacter N. Wulf (naomi.wulf@wanadoo.fr) et J. Dean (jdeureka@yahoo.com).

– Du 22 au 24 octobre 2009. VII<sup>ème</sup> Symposium Landau-Paris sur le dix-huitième siècle « **Touch and Taste (and Smell)** », à Landau. Contacter F. Ogée (frederic.ogee@univ-paris-diderot.fr) et P. Wagner (wagner@uni-landau.de). <<http://www.uni-landau.de/anglistik/LAPASEC/index.htm>>.

– 23 octobre 2009. IV<sup>ème</sup> journée d'étude « **Le corps dans l'espace théâtral : le corps au-delà des mots** » du cycle « Les rythmes du corps dans l'espace spectaculaire et textuel », à l'Université Paris XIII, campus de Villetaneuse, organisée conjointement par l'Université Paris XIII (CRIDAF ; Estudanses), l'Université Jean Monnet de Saint Etienne (CIEREC), et le RADAC. Agathe Torti (agathetorti@yahoo.fr).

– 23 et 24 octobre 2009. Colloque « **Text and Context. Literature and History of Medieval England** », à l'Université de Paris Est Marne-la-Vallée, organisée par M.-F. Alamichel and R. Braid. Contacter R. Braid (robert\_braid@yahoo.fr).

– 30 et 31 octobre 2009. Colloque « **Le Tour du Monde d'Astérix - Lectures, Traductions, Interprétations** », à l'Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle (Institut du Monde Anglophone, 5 rue de l'École de Médecine, 75006 Paris), organisé avec le soutien de l'EA 3980 Linguistique, Langue, Traduction (LITRA). <[colloque.asterix2009@yahoo.fr](mailto:colloque.asterix2009@yahoo.fr)>.

**novembre 2009**

– 5 et 6 novembre 2009. Colloque « **L'économie en Irlande : réalités, théories et enjeux** », à l'université de Caen-Basse Normandie, organisé par le Groupe de Recherche en Etudes Irlandaises (GREI-ERIBIA). Contacter A.-C. Lobo, ([anne-catherine.lobo@unicaen.fr](mailto:anne-catherine.lobo@unicaen.fr)) et C. Gillissen ([christophe.gillissen@paris-sorbonne.fr](mailto:christophe.gillissen@paris-sorbonne.fr)).

– 6 et 7 novembre 2009. Colloque international « **Représentations du peuple / Representing the people** », à l'Université de Reims Champagne-Ardenne, organisé par le CIRLEP (Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Pensée) - E.A. 4299. Contacter C. Heyrendt ([catherineheyren@hotmail.com](mailto:catherineheyren@hotmail.com)) pour les questions de civilisation, histoire, politique, histoire des idées et G. Sambras ([gilles.sambras@neuf.fr](mailto:gilles.sambras@neuf.fr)) pour les questions de langue, littérature et arts.

– 13 et 14 novembre 2009. Colloque « **Translating Travel Writing in Europe, 1750-1850** », à l'Université Paris 13, organisé par le Centre de Recherche Interculturelles sur les Domaines Anglophones et Francophones, Université Paris 13. Contacter A. E. Martin ([alison.martin@anglistik.uni-halle.de](mailto:alison.martin@anglistik.uni-halle.de)) and S. Pickford ([susan.pickford@gmail.com](mailto:susan.pickford@gmail.com)).

– 13 et 14 novembre 2009. Colloque « **Le rythme dans la poésie britannique du vingtième siècle** », à l'École normale supérieure Lettres et sciences humaines (ENS LSH), Université de Lyon, organisé par la Société d'études anglaises contemporaines (SEAC). Contacter L. Rumsey ([lrumsey@ens-lsh.fr](mailto:lrumsey@ens-lsh.fr)), S. Jarvis ([spj15@cam.ac.uk](mailto:spj15@cam.ac.uk)) et P. Volsik ([paul.volsik@univ-paris-diderot.fr](mailto:paul.volsik@univ-paris-diderot.fr)).

– 19 novembre 2009. Journée d'étude « **Le double en traduction ou l'impossible entre-deux ?** », à l'Université d'Artois (Arras) 2, organisée par l'axe 'Traductologie, Linguistique, Corpus et Société' du centre de recherche 'Textes et Cultures' (EA 4028). Une deuxième journée d'étude sur ce thème est déjà prévue le 18 novembre 2010. Contacter M. Mariaule ([michael.mariaule@wanadoo.fr](mailto:michael.mariaule@wanadoo.fr)) et C. Wecksteen ([wecksteen@hotmail.com](mailto:wecksteen@hotmail.com)).

– 20 et 21 novembre 2009. Les nouvelles journées de l'ERLA N° 10 « **Aspects linguistiques du texte épistolaire** », à l'Université de Bretagne Occidentale, Brest. Contacter D. Banks ([David.Banks@univ-brest.fr](mailto:David.Banks@univ-brest.fr)).

– 20 et 21 novembre 2009. Colloque « **Traitements d'exception dans l'Angleterre élisabéthaine** », à l'Université Paris 10 (Site Paris Ouest – La Défense) organisé par le CREA. Contacter F. Mallet et Y. Brailowsky ([timee@u-paris10.fr](mailto:timee@u-paris10.fr)).

– 27 novembre 2009. Journée d'étude « **Les Traductions extraordinaires d'Edgar Allan Poe** », à la Faculté de Traduction et d'interprétation-EII,

Institut des Sciences du langage, Université de Mons. Contacter N. D'Amelio, (nadia\_damelio@hotmail.com).

– *Du 27 au 29 novembre 2009.* Colloque international « **Vers un paradigme de la reliance : Univers de croyance en didactique des langues-cultures** », à l'Université de Cergy Pontoise, organisé par le Groupe CICC EA2529/ALDIDAC et co-piloté par l'Université de Bath (Royaume Uni), l'Université de Cergy Pontoise (France) et l'Université de Graz (Autriche). Contacter J. Aden (j.aden@numericable.com) et christiane@hoybel.fr <<http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/index.htm>>.

### ***Décembre 2009***

– *Du 3 au 5 décembre 2009.* Colloque international « **Intégration de l'altérité : formes et procédures** », à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour (amphi de la Présidence pour les 3 et 4 décembre et salle Elisée Reclus, le samedi 5 à l'UFR Lettres), organisé par l'EA Langues, littératures et civilisations de l'Arc Atlantique. Contacter C. Lacassain (christelle.lacassain-lagoin@univ-pau.fr), F. M. Laverrou (florence.marie-laverrou@univ-pau.fr) et M. Parsons (michael.parsons@univ-pau.fr).

– *4 décembre 2009.* Journée d'étude « **La Production et l'Analyse des discours** », à l'Université de Provence (Centre d'Aix), organisée par J. Percebois, I. Richard et M. De Mattia-Viviès, dans le cadre du programme transversal « langue, style, discours, traductologie » du LERMA (EA 853). Contacter J. Percebois (Jacqueline.Percebois@univ-provence.fr) ET I. Richard (Isabelle.Richard@univ-provence.fr). <<http://www.univ-provence.fr/gsite/document.php?pagendx=2361&project=lerma>>

### ***Janvier 2010***

– *21 janvier 2010.* Journée d'étude de doctorants spécialisés en civilisation des pays de langue anglaise, à l'Université Stendhal-Grenoble III (UFR d'Études anglophones), organisée par le Centre d'Études sur les Modes de la Représentation Anglophone CEMRA-EA3016. Contacter M. Dexpert et P. Simond ([colloquedoctorantsgrenoble2009@gmail.com](mailto:colloquedoctorantsgrenoble2009@gmail.com)).

### ***Mars 2010***

– *19 et 20 mars 2010.* Colloque « **George Orwell, une conscience politique du XXème siècle** », à l'Université de Lille 3. Contacter O. Esteves (olivier.esteves@univ-lille3.fr).

– 25 et 26 mars 2010. Colloque international « **Le créateur et ses figures parentales** », à l'Université de Bourgogne (Dijon), organisé par le centre Interlangues (EA 4182). Contacter V. Liard (Veronique.Liard@neuf.fr) et N. Bonnet (Nicolas.Bonnet@u-bourgogne.fr).

### ***Juillet 2010***

– Du 8 au 10 juillet 2010. IV<sup>ème</sup> colloque « **Aphra Behn and Her Female Successors** », organisé par la société Aphra Behn Europe, Contacter M. Rubik (margarete.rubik@univie.ac.at).

### ***Octobre 2010***

– Du 8 au 10 octobre 2009. Colloque « **La Grande-Bretagne de l'Après-Blair: crises et renouveau** », à l'Université de Provence Aix-Marseille 1, organisé par le LERMA (EA-853, Université de Provence) en collaboration avec le réseau Observatoire de la société britannique. Contacter V. André (Valerie.Andre@univ-provence.fr) ou M. Graves (Matthew.Graves@univ-provence.fr).

(liste arrêtée au 15 mars 2009).

## Messagerie et site Internet

### Site Internet

Le site Internet de la société peut être consulté à l'adresse <<http://www.saesfrance.org>>.

On y trouve à la fois des informations et des documents relatifs à la vie de la société et des références à des sites documentaires en langue, linguistique, littérature, civilisation, ou encore à des documents utiles à la profession (colloques, textes réglementaires, formulaires, annales des sujets de concours, etc.).

Les annonces de colloques peuvent être envoyées directement sur la messagerie (voir ci-dessous) ou, en cas de problème, adressées à Jean Albrespit.

Les demandes de mise à jour des bibliographies individuelles doivent être adressées à Jean Albrespit (**Jean.albrepit@u-bordeaux3.fr**).

### Messagerie électronique

Pour s'abonner à la liste de messagerie électronique, il suffit à tout membre de la SAES d'envoyer un courrier électronique à l'adresse : [sympa@univ-pau.fr](mailto:sympa@univ-pau.fr), avec le message : `subscribe saes`. Laisser vierge la rubrique « Objet : », désactiver la signature. Si l'adresse électronique n'est pas transparente, envoyer parallèlement un message à [Jean.albrepit@u-bordeaux3.fr](mailto:Jean.albrepit@u-bordeaux3.fr) pour signaler que l'adresse correspond bien à l'adhérent que vous êtes.

Pour envoyer un message à tous les abonnés, libeller le message à l'adresse suivante : **[saes@univ-pau.fr](mailto:saes@univ-pau.fr)**.

Les messages doivent être composés au format « texte seul » ou « texte brut ». Pour ce faire, il est nécessaire de régler le logiciel de messagerie de façon à ce qu'il n'envoie pas de texte enrichi ni de messages au format HTML. Vous trouverez dans l'annuaire ou à la rubrique « messagerie » du site internet SAES des exemples de réglage dans les menus « options » de quatre logiciels de messagerie couramment utilisés.

Utiliser la mention COLL pour les annonces relatives à un colloque, PUBL pour une publication annoncée, INFO pour une information d'ordre général, Q pour une question, SYN pour une synthèse de réponses, CFP pour les appels à communication.

La messagerie est réservée aux **échanges professionnels**. Les annonces à caractère plus privé que sont les offres/demandes d'échanges de logement peuvent être affichées à la rubrique « Échanges » du site internet de la société (envoyer un message à [echanges@saesfrance.org](mailto:echanges@saesfrance.org))

**Adhésion / Modification des renseignements personnels**

Ces opérations peuvent désormais être effectuées selon la procédure précisée sur le site de la société <[www.saesfrance.org](http://www.saesfrance.org)> à la rubrique : « Adhésion / Modification des renseignements personnels ». Elles peuvent également être effectuées au moyen du formulaire « papier » page suivante.

<b>SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR</b>
--

(Cocher la case correspondante)  NOUVELLE ADHÉSION  
 RENOUVELLEMENT D'ADHÉSION ou  
 MODIFICATION DE SITUATION  
(dans le second cas mettre clairement en valeur les modifications à reporter)

Nom  M.  Mme  Mlle  
Prénom(s) :  
Dénomination de l'université :  
et Adresse complète :

Fonction dans l'enseignement supérieur (cf. annexe) :

Position (cf. annexe) :

Spécialités (cf. annexe –  
**max.. 4**) :

Type de Thèse, Habilitation, etc. obtenue (cf. annexe) :

Adresse personnelle : .....  
.....  
Téléphone personnel : .....  
Téléphone professionnel : .....  
Télécopie personnelle : .....  
Télécopie professionnelle : .....  
Courriel : .....  
Affiliation à autre(s) société(s) (cf. annexe).....  
Renseignements divers pour l'annuaire : 90 caractères maximum (ex. Dir.  
UFR, Chef dépt., Prés. CS, Membre CNU, Dir. E.A., etc.) : .....  
.....  
Date et signature :



SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
---

Depuis l'assemblée générale du 3/10/98, il a été décidé que toute nouvelle adhésion serait réglée par prélèvement automatique. La cotisation couvre l'année civile et non l'année universitaire. Le montant de la cotisation est de 32,00 € (16,00 € pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants des universités françaises).

***Précisions concernant le prélèvement automatique***

1. Remplir le formulaire (formulaire papier page suivante ou formulaire électronique sur le site de la SAES, à la rubrique « Adhésion »).
2. Ne pas oublier de le dater et de le signer.
3. Joindre un RIB, RIP ou RICE.
4. Joindre un chèque du montant de votre cotisation (dans le cas d'une inscription après le congrès de printemps).
5. Envoyer l'ensemble à l'adresse de la trésorière - adjointe : Pascale DROUET, 9 rue St Vincent de Paul 86000 Poitiers.

Une telle demande n'a pas besoin d'être renouvelée chaque année (sauf en cas de changement de coordonnées bancaires). Elle peut être annulée à tout moment sur simple avis au trésorier adjoint de la SAES. Remplir très lisiblement toutes les rubriques, y compris l'adresse de votre banque, en bas à droite. Celle-ci apparaîtra dans l'ouverture d'une enveloppe à fenêtre et devra être assez lisible pour que la poste achemine le courrier sans erreur possible.

Toute demande de prélèvement (ou ultérieurement de renouvellement en cas de modification de coordonnées bancaires) doit être renvoyée **avant le 10 avril de l'année en cours** pour être utilisée la même année. Renvoyée au-delà de cette date, elle ne pourra être utilisée qu'à partir de l'année suivante. La cotisation de l'année en cours ne pourra dans ce cas être acquittée que par un **chèque** à l'ordre de la SAES d'un montant de **32,00 € (16,00 €** pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants non salariés).

***Mise à jour des coordonnées personnelles dans l'annuaire***

L'annuaire est établi à partir des informations figurant dans le fichier SAES. Toutes les modifications (coordonnées, situation, etc.) concernant le fichier, et par voie de conséquence l'annuaire, ne peuvent être prises en compte que si elles sont envoyées directement à Jean Albrespit au moyen du formulaire papier ou selon la procédure indiquée à la rubrique « Modifications ».. L'envoi éventuel à la liste de diffusion ne remplace pas cela.

L'adhésion donne droit à recevoir le *Bulletin* d'information de la société, de figurer dans son annuaire et de recevoir ce dernier chaque année. La cotisation rend également tout adhérent automatiquement membre de ESSE (*The European Society for the Study of English*) et lui permet de recevoir son Bulletin, *The European English Messenger*. Tout sociétaire peut aussi utiliser le site SAES <[www.saesfrance.org](http://www.saesfrance.org)>.

## Annexes

**Codes fonction**

001 Professeur  
 002 Maître-assistant  
 003 Assistant  
 004 Associé  
 005 Chargé d'enseignement (vacat.)  
 006 Recteur  
 007 Directeur de recherches  
 008 Professeur certifié (PRCE)  
 009 Maître de conférences  
 010 Professeur agrégé (PRAG)  
 011 Assistant agrégé  
 013 Professeur assistant  
 014 Docteur  
 015 Associé doctorant  
 016 Ingénieur  
 018 ATER  
 019 Allocation couplée. (ex. AMN)  
 020 Assistant normalien doctorant  
 021 Docteur pays anglo. ou germ.  
 022 Lecturer  
 023 Maître de langues  
 024 Maître de conférences associé  
 025 Moniteur allocataire  
 026 Pr. Classes prépa. Gdes Écoles

**Codes Thèse, Habilitation**

E État  
 H HDR  
 N Nouvelle thèse  
 3 3e cycle  
 U Université  
 P Ph.D.  
 A Autres  
  
 D Doctorant

**Codes position**

000 en activité  
 001 honoraire  
 002 retraité  
 003 émérite  
 004 stagiaire  
 005 vacataire  
 006 détaché  
 008 contractuel  
 009 en disponibilité  
 010 doctorant

**Codes spécialité**

001 Commonwealth  
 002 Didactique  
 003 Dialectique  
 004 Droit anglais  
 005 Économie  
 006 Anglais fiction  
 007 Anglais de spécialité  
 008 Australie  
 009 Civilisation américaine  
 010 Études canadiennes  
 011 Civilisation britannique  
 012 Civilisation élisabéthaine  
 013 Cinéma  
 014 Culture populaire américaine  
 015 Civilisation victorienne  
 016 16ème siècle  
 017 17ème siècle  
 018 18ème siècle  
 019 19ème siècle  
 020 20ème siècle  
 021 Études politiques  
 022 Études écossaises  
 023 Gestion  
 024 Histoire  
 025 Histoire des idées  
 026 Inde  
 027 Études irlandaises  
 028 Littérature américaine  
 029 Littérature afro-américaine  
 030 Littérature africaine  
 031 Littérature comparée  
 032 Littérature anglaise  
 033 Langues étrangères appliquées  
 034 Littérature fantastique  
 035 Linguistique  
 036 Littérature moderne  
 037 Lexicologie  
 038 Moyen Âge  
 039 Media  
 040 Musique  
 041 Nouvelle  
 042 Peinture  
 043 Pays de Galles  
 044 Phonétique  
 045 Phonologie  
 046 Poésie  
 047 Roman  
 048 Recherche et nouvelles technologies  
 049 Stylistique  
 050 Statistique  
 051 Théâtre

- 052 Théorie de la lecture
- 053 Technique
- 054 Traduction
- 055 TICE
- 056 Histoire de l'édition
- 057 Environnement
- 058 Afrique du Sud
- 059 Psychanalyse
- 060 Études américaines
- 061 Sémiotique
- 062 Terminologie
- 063 Nouvelle-Zélande

**SOCIÉTÉS DE SPÉCIALITÉ REGROUPANT LES ANGLICISTES**

S1	SFEVE	Société française d'études victoriennes et édouardiennes <a href="http://www.sfeve.org">www.sfeve.org</a>	M. A. JUMEAU
S2	SEC	Société d'études conradiennes <a href="http://www.flsh.unilim.fr/formations/anglais/conrad/index.htm">www.flsh.unilim.fr/formations/anglais/conrad/index.htm</a>	M. Cl. MAISONNAT
S3	SEAA 17-18	Société d'études anglo-américaines des 17 <sup>e</sup> et 18 <sup>e</sup> siècles <a href="http://www.univ-brest.fr/SEAA1718">http://www.univ-brest.fr/SEAA1718</a>	Mme S. HALIMI
S4	SSA	Société de stylistique anglaise <a href="http://www.alaes.sup.fr">www.alaes.sup.fr</a>	Mme M. de MATTIA-VIVIES
S5	AMAES	Association des médiévistes anglicistes <a href="http://www.amaes.org">www.amaes.org</a>	M. L. CARRUTHERS
S6	SEPC	Société d'études des pays du Commonwealth <a href="http://commonwealth.univ-paris3.fr">http://commonwealth.univ-paris3.fr</a>	Mme M. DVORAK
S7	GERAS	Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité. <a href="http://www.geras.fr">www.geras.fr</a>	M. J-Cl. BERTIN
S8	CRECIB	Centre de recherche et d'études de civilisation britannique. <a href="http://www.crecib.fr">www.crecib.fr</a>	M. M. PARSONS
S9	SOFEIR	Société française d'études irlandaises <a href="http://www.sofeir.fr">www.sofeir.fr</a>	Mme C. MAIGNANT
S10	ALAES	Association des linguistes anglicistes de l'enseignement supérieur. <a href="http://www.alaes.sup.fr">www.alaes.sup.fr</a>	Mme G. GIRARD- GILLET
S11	SEAC	Société d'études anglaises contemporaines <a href="http://perso.worldonline.fr/ebc/index.html">http://perso.worldonline.fr/ebc/index.html</a>	Mme C. REYNIER
S12	SDHL	Société D.H. Lawrence	Mme G. ROY
S13	SAIT	Société des Amis d'Inter-Texte <a href="http://www.textesetsignes.org">www.textesetsignes.org</a>	Mme L. LOUVEL
S14	SFEEc	Société française d'études écossaises < <a href="http://www.univ-tours.fr/ufranglais/sfee">www.univ-tours.fr/ufranglais/sfee</a> >	M.B. SELLIN
S15	SFS	Société française Shakespeare <a href="http://www.societefrancaiseshakespeare.org">www.societefrancaiseshakespeare.org</a>	Mme D. GOY- BLANQUET
S16	ALOES	Association des anglicistes pour les études de langue orale dans l'enseignement supérieur, secondaire et élémentaire. <a href="http://www.aloes.sup.fr">www.aloes.sup.fr</a>	M. R. HUART
S17	SERCIA	Société d'études et de recherche sur le cinéma anglo-saxon <a href="http://sercia.u-bordeaux3.fr">sercia.u-bordeaux3.fr</a>	M. G. MENEGALDO
S18	SEW	Société d'études woolfiennes	Mme C. BERNARD
S19	AFEC	Association française d'études canadiennes <a href="http://www.afec33.asso.fr">http://www.afec33.asso.fr</a>	M. J. G..PETIT
S20	SEPTET	Société d'Étude des Pratiques et Théories En Traduction	Mme F. LAUTEL- RIBSTEIN
S21	SELVA	Société d'Étude de la Littérature de Voyage du monde Anglophone	M. J. BORM
S22	RADAC	Recherche sur les Arts Dramatiques Anglophones Contemporains	M. J.-P. SIMARD

L'AFEA, présidée par M. Jacques POTHIER, regroupe les américanistes français  
<<http://etudes.americaines.free.fr>>

## Contacter les membres du bureau

Pour	s'adresser à
Adhérer à la SAES (envoyer autorisation de prélèvement et RIB)	Pascale Drouet
- Renouveler une autorisation de prélèvement (en cas de changement d'intitulé bancaire) - Acheter un jeu d'étiquettes	Pascale Drouet
Modifier une notice dans le fichier	Jean Albrespit
S'inscrire à la liste de messagerie	Voir annuaire
Envoyer des contributions au Bulletin	Catherine Resche
Signaler un ouvrage paru sur le site internet	Envoyer l'annonce à la liste de messagerie
Annoncer la parution d'un ouvrage dans le Bulletin	En adresser un exemplaire à Isabelle Schwartz-Gastine
Annoncer un colloque sur le site internet et dans le Bulletin	Envoyer l'annonce à la liste de messagerie
Annoncer un colloque international sur le site internet d'ESSE	Envoyer une annonce en anglais à Adolphe Haberer : haberer@univ-lyon2.fr

Pour envoyer un courrier relatif à/aux	s'adresser à
Formations, LMD et concours	François Poirier
Recherche et formation doctorale	Carle Bonafous-Murat
Subventions aux publications	Liliane Louvel
Site internet	Jean Albrespit
Bulletin	Catherine Resche
Congrès	Annick Cizel
Sections locales et correspondants – Collège B	Isabelle Schwartz-Gastine
Bibliographies individuelles	Jean Albrespit
Un règlement par chèque autre que pour une cotisation	Catherine Coron

N.B. NE PAS ENVOYER DE COURRIER AU SIÈGE SOCIAL.



Veillez remplir ce formulaire avec soin. Écrivez les références complètes de votre compte (sans omettre aucun chiffre). L'adresse complète de votre agence bancaire, qui apparaîtra dans une enveloppe à fenêtre, doit être assez lisible pour que la poste achemine le courrier sans erreur possible. Merci de l'envoyer à la trésorière - adjointe de la SAES : Pascale Drouet , 9 rue St Vincent de Paul, 86000 – POITIERS.

SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Les informations contenues dans la présente demande ne seront utilisées que pour les seules nécessités de la gestion et pourront donner lieu à exercice du droit individuel d'accès auprès du créancier à l'adresse ci-dessus, dans les conditions prévues par la délibération n° 80 du 1/4/80 de la Commission informatique et libertés.

### AUTORISATION DE PRÉLÈVEMENT

J'autorise l'Établissement teneur de mon compte à prélever sur ce dernier, si sa situation le permet, tous les prélèvements ordonnés par le créancier ci-dessous. En cas de litige sur un prélèvement, je pourrai en faire suspendre l'exécution par simple demande à l'Établissement teneur de mon compte. Je réglerai le différend directement avec le créancier.

N° NATIONAL D'ÉMETTEUR

391681

NOM, PRÉNOMS ET ADRESSE DE L'ADHÉRENT

--

NOM ET ADRESSE DU CRÉANCIER

Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur  
chez Catherine CORON  
61 boulevard Suchet  
75016 PARIS

COMPTE À DÉBITER

\* NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT TENEUR DU COMPTE À DÉBITER

Établissement	Guichet	N° du Compte	Clé RIB
LLLLL	LLLLL	LLLLLLLLLLLLL	LL

Date:

Signature:

--

\* Établissement teneur du compte à débiter = banque où sera prélevée la cotisation.  
Joindre à l'envoi un relevé d'identité bancaire (RIB), postal (RIP) ou de Caisse d'Épargne (RICE).





### ADRESSES DES MEMBRES DU BUREAU

<b>Jean VIVIES</b> <b>Président</b>	25 Hameau Lou Carestier, 13700 MARIGNANE Tél. : 04 42 88 36 93 vivies@aixup.univ-aix.fr
Catherine CORON Trésorière	61 boulevard Suchet 75016 PARIS Tél. : 01 45 27 48 04 catherine.coron@u-paris2.fr
Catherine RESCHE Secrétaire générale	11 boulevard Agutte Sambat, 38000 GRENOBLE Tél. : 04 76 85 08 12 catherineresche@club-internet.fr
Jean ALBRESPIT Secrétaire adjoint Administrateur internet	60 allée du Mail, 17000 LA ROCHELLE Tél. : 05 46 00 12 05 jean.albrespit@u-bordeaux3.fr
Carle BONAFOUS-MURAT Vice-président	9 rue Gabriel Péri, 92130 ISSY-LES-MOULINEAUX Tél. : 01 55 95 31 29 cbmurat@aol.com
Annick CIZEL Vice-présidente	10 résidence de la Grande Prairie, 91330 YERRES Tél. : 01 69 48 73 55 annick.cizel@univ-paris3.fr
Pascale DROUET Trésorière-adjointe	9 rue Saint Vincent de Paul, 86000 POITIERS Tél. : 05 49 00 26 56 pascale.drouet@neuf.fr
Liliane LOUVEL Vice-présidente	2 rue de Bois Frémin, 86190 QUINÇAY Tél. : 05 49 60 43 37 liliane.louvel@univ-poitiers.fr
François POIRIER Vice-président	88 bis avenue de Fontainebleau 94270 LE KREMLIN BICÊTRE Tél. : 01 45 21 10 93 - 06 86 07 79 18 Télec. : 01 49 40 37 06 francois.poirier@univ-paris13.fr
Isabelle SCHWARTZ-GASTINE Secrétaire adjointe	16 rue Hermel, 75018 PARIS Tél. : 01 42 59 61 56 - 06 81 20 40 50 - 09 71 58 66 98 schwartz-gastine.isabelle@wanadoo.fr

